



ZDRAVI U LINZU

Ponude • Informacije • Prijedlozi

- Ova brošura je dostupna na slijedećim jezicima:
Albanski, Bosanski-hrvatski-srpski, Njemački, Engleski, Francuski, Španjolski, Rumunjski, Ruski, Turski
- Ako brošuru želite naručiti, ili imate pitanja u vezi s njom, molimo obratite se na:

AusländerInnen-Integrationsbüro der Stadt Linz

(Integracioni ured za strance grada Linza)

Pfarrgasse 1, 1. kat, 4020 Linz

Tel.: (0732)/7070-1150 ili 1151

e-mail: integration@linz.at

Tel.: (0732)/7070-1150 oder 1151

e-mail: integration@linz.at

*Schutz für
die ganze
Familie*



Wir leisten Gesundheit

- Mutter-Kind-Pass
- Jugendlichenuntersuchung
- Vorsorgeuntersuchung
- Wochen-/Kinderbetreuungsgeld
- Krankenbehandlung
- Krankengeld
- Medikamente
- Heilbehelfe
- Zahnbehandlung/Zahnersatz



OÖ GKK
FORUM GESUNDHEIT

www.oestgkk.at

Impressum:

Izdavač: Magistrat der Landeshauptstadt Linz, AusländerInnen-Integrationsbüro,
(Magistrat grada Linza, Integracioni ured za strance), Pfarrgasse 1, 4041 Linz;

Urednik: Getrude Plöchl; Štampanje: Friedrich

Juni 2005



Linz za sve – U glavnom gradu naše pokrajine Gornje Austrije žive ljudi koji su pripadnici različitih narodnosti. Meni je kao gradonačelniku veoma važno da se svi stanovnici grada dobro osjećaju i da se njihove potrebe, što je moguće bolje zadovolje. Da bi se useljenicima pomoglo u najrazličitijim područjima života, od 1991. godine postoji Integracioni ured za strance, kao središnja informativna služba, koja je sada izdala brošuru „Zdravi u Linzu“ („Gesund in Linz“). Ovaj savjetnik informira na devet jezika o sveukupnoj ponudi zdravstvenog sistema u Linzu. Super ideja, koja će brojnim imigrantima olakšati život. Hvala.

Dr. Franz Dobusch

Gradonačelnik grada Linza



Upravo je za ljude iz drugih kulturnih sredina na početku relativno teško, snaći se u njihovoj novoj, izabranoj domovini. Da bi se doseljenicima olakšalo snalaženje u zdravstvenim pitanjima u Linzu, Integracioni ured za strance je izdao ovu brošuru. Tu ideju ja kao liječnica i referentica za zdravstvena pitanja naravno veoma pozdravljam. Time je dan značajan doprinos poticanju zdravstva u našem gradu.

Vice-gradonačelnica Dr.ⁱⁿ Christiana Dolezal

Referentica za zdravstvena pitanja Linz



U okviru svakodnevne informativne i savjetodavne djelatnosti Integracionog ureda, uvijek nanovo nam se ljudi obraćaju sa pitanjima i problemima u vezi sa temom zdravstva. „Gdje mogu naći liječnicu koja govori moj materinji jezik?“, „Kad mi treba kartica socijalnog osiguranja?“, „Gdje mogu dobiti zdravstvenu iskaznicu (Krankenschein)?“

Nadamo se da smo izdavanjem ove brošure mogli odgovoriti na neka od ovih pitanja i staviti ljudima na raspolaganje praktični putokaz ka brojnim uslugama koje nudi sistem zdravstvene zaštite u Linzu.



Mag.^a Gudrun Siegel-Kraft, Mag.^a Claudia Ziehengraser

Integracioni ured za strance grada Linza



Zdravlje je za svakog čovjeka važan aspekt njegovog života. Ali zdravlje nije svim ljudima jednako dostupno. Naročito za doseljenike još uvijek postoje barijere, koje negativno utječu na kvalitet njihove zdravstvene zaštite.

Ovom višjezičnom brošurom grad Linz je učinio još jedan korak naprijed u nastojanju da svim svojim stanovnicima, pa i onima koji potječu iz drugih kulturnih sredina omogući da imaju jednake šanse. Ova pomoć pri orijentaciji u zdravstvu, napisana na materinjem jeziku samih imigranata, predstavljat će na taj način važan faktor u zdravstvenoj zaštiti svih građanki i građana Linza.

Integracija nije asimilacija, gdje stranci nemaju pravo na vlastiti identitet, nego je to proces sa dvije strane koji od doseljenika zahtijeva individualna dostignuća, a od društva koje ih prima da stvaranjem pravnih, socijalnih, ekonomskih i kulturnih okvira i njima omogući jednake šanse i socijalni uspon.

Općenito, pokrajina Gornja Austrija zastupa na području integracije pojam integracije koja opunomoćuje, (Empowerment), sa ciljem ostvarenja jednakih šansi za sve. Brošura "Gesund in Linz" pomaže da smo za još jedan korak bliži tom cilju.

**Pokrajinski savjetnik za socijalna pitanja
Josef Ackerl**



1. Zdravstveno osiguranje i osiguranje u slučaju nesreće	7
Zdravstveno osiguranje	8
Osiguranje u slučaju nesreće	9
Prijava bolovanja za zaposlene	10
2. Posjet liječnici ili liječniku	11
Zdravstvena iskaznica	11
Liječnice i liječnici sa znanjem stranih jezika	15
3. Informacije o bolnicama	31
Bolnice u Linzu	31
Boravak u bolnici	32
Ambulanta	33
4. Pomoć za dušu	34
Duševne krize	34
U hitnim slučajevima	35
Savjetovanje i praćenje	35
5. Opet postati zdrav	38
Lijekovi, Recept	38
Apoteke u Linzu	40
6. Ostati zdrav	41
Pregled za zdrave	41
Savjetovanje za roditelje i majke	42
Cijepljenje	43
Zaštita od AIDS-a	45
Kretanje	46
Ishrana	46
Pušenje	48
Zdravi zubi	48
7. Ženske stvari	50
Trudnoća	50
Kad vaše dijete dođe na svijet	53
Preventivni ginekološki pregled	53
Kontracepcija i planiranje porodice (nije samo ženska stvar.)	54
Prekid trudnoće	54
8. Podnosioci zahtjeva za azil	55
9. U hitnim slučajevima	56

Ihre Apotheke hat mehr für Sie!



Wußten Sie,

- ◆ dass Ihr Apotheker Sie nicht nur im Krankheitsfall beraten kann, sondern auch für Sie da ist, wenn es darum geht, Ihre Gesundheit zu erhalten?
- ◆ dass Sie in allen Apotheken Ihr Gewicht und Ihren Blutdruck überprüfen lassen können?
- ◆ dass in einigen Apotheken auch als Service die Bestimmung von Cholesterin- und Blutzuckerwerten angeboten wird?
- ◆ dass es nicht gleichgültig ist, zu welcher Tageszeit und mit welchen Nahrungsmitteln zusammen ein Arzneimittel eingenommen wird?
- ◆ dass eine Apotheke niemals wegen Urlaub geschlossen hat?

In Ihrer Apotheke sind Sie gut beraten!

1 ZDRAVSTVENO OSIGURANJE I OSIGURANJE U SLUČAJU NESREĆE

Ako u Austriji imate zasnovan radni odnos ili ste samostalni poduzetnik (privatnik), automatski imate pravo na **socijalno osiguranje** („obavezno osiguranje“). Na taj način ste

- ➔ **zdravstveno osigurani**
- ➔ **osigurani u slučaju nesreće i**
- ➔ **penziono osigurani**

Doprinos za socijalno osiguranje odbija se svakog mjeseca od vašeg osobnog dohotka/plate (Iznos se određuje prema visini vaših prihoda). Od prvog dana radnog odnosa, vi posjedujete potpunu zaštitu osiguranja. Ako koristite usluge zdravstvenog sistema (npr. liječnički tretman, boravak u bolnici,...) zdravstveno osiguranje preuzima sve, pri tom nastale troškove.

Vaš poslodavac je obavezan da vam uruči potvrdu o tome da vas je prijavio na socijalno osiguranje. U slučaju da potvrdu ipak ne dobijete, iako ste ju zahtijevali, obratite se svom Zavodu za socijalno osiguranje! (Krankenkasse)

Pravo na potpunu zdravstvenu zaštitu imate i u slučaju kad vas poslodavac nije pravovremeno prijavio na socijalno osiguranje.

Broj socijalnog osiguranja

Broj socijalnog osiguranja treba vama (ili osobama koje su preko vas osigurane) svaki put:

- ➔ kad koristite liječničke, stomatološke i ostale usluge
- ➔ kad pismeno ili usmeno kontaktirate vaše zdravstveno osiguranje

❗ Sa zelenom **karticom socijalnog osiguranja**, broj socijalnog osiguranja vam je uvijek pri ruci. Međutim, ta kartica nije dokaz o vašem pravu na osiguranje i ne može zamijeniti zdravstvenu iskaznicu (Krankenschein). (Novo! Najkasnije do kraja 2005. godine, svi osiguranici kao i svi preko njih osigurani srodnici će dobiti tzv. „e-card“, koja će zamijeniti zdravstvenu iskaznicu.)

Zdravstveno osiguranje

Vaši srodnici (bračni drug, djeca i unuci do napunjene 18. godina života, odnosno do 27 godine života, ako se duže školuju) mogu, (većinom bez plaćanja) biti osigurani preko vašeg zdravstvenog osiguranja.

Uvjeti: da stanuju s vama u zajedničkom kućanstvu, da borave u Austriji i da nemaju vlastito zakonsko zdravstveno osiguranje.

Preko zdravstvenog osiguranja dobijate također i novčanu naknadu u slučaju ako izgubite dohodak npr. kod duže bolesti ili porodiljskog dopusta:

➔ Naknada za bolovanje:

Kad više ne postoji pravo na daljnju isplatu osobnog dohotka od strane poslodavca, može se za vrijeme daljnjeg trajanje radne nesposobnosti (najviše 52 sedmice) primati naknada za bolovanje. Ta naknada se smatra samo djelomičnom zamjenom osobnog dohotka.

➔ Naknada za porodilje (Wochengeld):

za zaposlene žene, predviđena je kao nadomjestak za osobni dohodak za vrijeme trajanja zaštite roditelja (osam tjedana prije i osam tjedana poslije poroda).

➔ Naknada za brigu o djetetu (Kinderbetreuungsgeld):

daje se umjesto nekadašnje naknade za porodiljski dopust (Karenzgeld), za djecu rođenu poslije 1.1.2002., neovisno o tome da li je majka zaposlena i da li ima obavezno osiguranje.

Osim toga, osobe sa vrlo niskim primanjima mogu se **osloboditi plaćanja nekih pristojbi** (npr. plaćanja pristojbe za recepte (vidi stranu 38), plaćanja zdravstvene iskaznice (vidi stranu 11)).

Osobe bez zdravstvenog osiguranja

Ako nemate zdravstveno osiguranje i u Austriji koristite usluge medicinskog tretmana, morate **sami snositi troškove za dijagnozu i terapiju**.

Ako ne raspoložete sa dovoljno financijskih sredstava, a vaša bolest se, po mišljenju liječnika, odmah mora liječiti, postoji mogućnost da se u prvo vrijeme liječite besplatno u nekoj javnoj bolnici. (npr. das Allgemeine Krankenhaus in Linz-Opća bolnica Linz). Račun vam se neće izdati, nego morate platiti puni iznos (moguće je i u ratama), čim budete imali primanja.

Općenito, za osobe koje u okviru obaveznog socijalnog osiguranja (ili kao članovi obitelji osiguranika) nisu zdravstveno osigurane postoji mogućnost **dobrovoljnog samostalnog osiguranja**.

- ➔ **Oberösterreichische Gebietskrankenkasse (OÖGKK)**
(Okružni zdravstveni zavod za Gornju Austriju), glavno sjedište
Gruberstr. 77, 4020 Linz, Tel.: (0732)/7807-0
e-mail: ooegek@ooegek.at
Radno vrijeme: Ponedjeljak – četvrtak 6 – 17 h
Petak 6 –15 h
- ➔ **Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft**, Landesstelle OÖ
(Ustanova socijalnog osiguranja obrtnika i samostalnih poduzetnika), sjedište
za Gornju Austriju
Mozartstr. 41, 4020 Linz, Tel.: (0732)/7634-0 ili (0732)/783239
Radno vrijeme: Ponedjeljak – četvrtak 7.30 – 14.30 h
Petak 7.30 –13.30 h
- ➔ **Versicherungsanstalt der öffentlich Bediensteten (BVA)**, Landesstelle für OÖ
(Osiguravajući zavod javnih radnika), Sjedište za Gornju Austriju
Hessenplatz 5, 4020 Linz, Tel.: (0732)/779323
e-mail: lst.linz@bva.sozvers.at
Radno vrijeme: Ponedjeljak – četvrtak 7.30 – 14 h
Petak 7.30 – 12 h
- ➔ **Versicherungsanstalt für Eisenbahnen und Bergbau**, Außenstelle Linz
(Osiguravajući zavod za željezničare i rudare), vanjska ispostava Linz
Bahnhofplatz 3-6, 4020 Linz, Tel.: (0732)/652348
e-mail: gbz-linz@vaeb.at
Radno vrijeme: Ponedjeljak – petak 6.30 – 16.30 h

Osiguranje u slučaju nesreće

Ako doživite nesreću na poslu ili bolujete od neke profesionalne bolesti, posjedujete zaštitu osiguranja u slučaju nesreće.

U nesreće na poslu ubrajamo sve nesretne slučajeve koji se dogode u mjesnoj, vremenskoj ili uzročnoj vezi sa zaposlenjem ili obrazovanjem za posao. **Profesionalne bolesti** su oštećenja zdravlja nastala zbog osigurane djelatnosti. Sve nesreće na poslu i profesionalne bolesti se moraju prijaviti osiguranju u roku od pet dana, ako ste zbog njih više od tri dana na bolovanju,

odnosno niste sposobni za rad. U slučaju kad zakasnite s prijavom, može doći do smanjenja premija.

U oblike pomoći osiguranja u slučaju nesreće ubrajamo sprečavanje nesretnih slučajeva na poslu i profesionalnih bolesti, usluge medicine rada, pružanje prve pomoći kod nesreće na poslu, liječenje nakon nesretnog slučaja, rehabilitacija, odšteta nakon nesretnih slučajeva i profesionalnih bolesti.

Jedno od najvećih osiguranja za nesretne slučajeve je

➔ **Allgemeine Unfallversicherungsanstalt (AUVA)**
(Opće osiguravajuće društvo za nesretne slučajeve)

AUVA-sjedište za Gornju Austriju Linz

Blumauer Platz 1, 4021 Linz

Tel.: (0732)/6920-0

Prijava bolovanja za zaposlene (doznake)

Ako ste bolesni i ne možete raditi, morate o tome izvijestiti svog poslodavca i ići liječniku. Naknadna prijava bolovanja za više od jedan radni dan je moguća samo u iznimnim slučajevima, prema tome je potrebno da odmah potražite liječnika! Kod njega dobijete potvrdu, da zbog bolesti niste radno sposobni. Potrebna prijava bolovanja šalje se direktno na Kasu (zavod) zdravstvenog osiguranja.

Ako ste liječeni u ambulanti neke bolnice, ne dolazi automatski do prijave bolovanja. U bolničkoj ambulanti mora se potvrditi vaša radna nesposobnost i onda se ta potvrda predaje na Zavod zdravstvenog osiguranja. Ambulantna karta se ne smatra prijavom bolovanja.

Ako boravite u bolnici, vi ste automatski na „bolovanju“. Molimo vas da odmah nakon otpuštanja iz bolnice, sa otpusnim pismom idete kod svog liječnika. Tu će se utvrditi, da li nakon boravka u bolnici odmah možete početi raditi, ili još morate ostati kod kuće.

Kad ste opet zdravi, Zavod zdravstvenog osiguranja treba **prijavu o ozdravljenju**. Liječnik/liječnica koji vas je liječio je zadužen za tu prijavu. Međutim, moguće je da se i sami prijavite i prekinete bolovanje. (npr kod Okružnog zdravstvenog zavoda za Gornju Austriju (Obererösterreichische Gebietskrankenkasse, ÖOGKK), preko Interneta pomoću formulara „Gesundmeldung“ (www.oegkk.at; Gesundmeldung online)).

2 POSJET LIJEČNICI ILI LIJEČNIKU

Zdravstvena iskaznica (Krankenschein)

Ako vi, (ili neki vaš srodnik koji je preko vas osiguran – bračni drug, djeca) moraju otići liječniku, potrebno je da imaju **zdravstvenu iskaznicu**.

U nju se upisuju sve usluge vašeg tretmana i troškovi se obračunavaju sa vašim Zavodom zdravstvenog osiguranja. Vi sami nemate pri tom – osim što plaćate naknadu za zdravstvenu iskaznicu – nikakve troškove.

Zaboravili ste zdravstvenu iskaznicu?

Ako prilikom posjete liječniku niste donijeli zdravstvenu iskaznicu, morate do momenta njenog donošenja platiti određenu sumu novca kao „polog“. Visinu tog iznosa može odrediti sam liječnik ili liječnica. Kad donesete zdravstvenu iskaznicu, dobiti ćete uplaćeni iznos nazad.

Pristojba za zdravstvenu iskaznicu

Kod Okružnog zavoda (Gebietskrankenkasse), **pristojba za zdravstvenu iskaznicu iznosi 3,63 Eura**. Kad vam poslodavac izda zdravstvenu iskaznicu, ta svota se automatski odbija od vašeg osobnog dohotka. Ako ste iskaznicu uzeli direktno kod neke poslovnice Gebietskrankenkasse, dobit ćete uplatnicu za plaćanje pristojbe za zdravstvenu iskaznicu.

Slijedeće osobe su oslobođene plaćanja pristojbe za zdravstvenu iskaznicu:


- ➔ djeca osigurana preko glavnog osiguranika
- ➔ penzioneri prema Općem zakonu o socijalnom osiguranju (Allgemeines Sozialversicherungsgesetz (ASVG)) i njihovi srodnici
- ➔ svi koji su oslobođeni plaćanja recepata
- ➔ služiooci vojnog roka u civilu

osim toga:

- ➔ kod uputnice za liječnika specijalista ili za ambulantu neke bolnice
- ➔ kod pregleda za trudničku knjižicu (Mutter-Kind-Pass)
- ➔ kod preventivnih sistematskih pregleda
- ➔ za tzv. zdravstvene iskaznice u vrijeme trajanja godišnjeg odmora (unutar zemlje) i skrbna iskaznica (Betreuungsschein) (u inozemstvu)
- ➔ kod medicinske pomoći u hitnim slučajevima

 Oberösterreichische Gebietskrankenkasse <small>Österreichische Gebietskrankenkasse</small>		Familien- Gebiets- Nummer	Geburts- Datum	Versicherungs- Nummer	G O
Nr. <input type="text"/> G116 Gebietskrankenkasse Oberösterreich		Krankenschein für die Krankenversicherung <input type="checkbox"/> für die Krankenversicherung <input type="checkbox"/> für die Krankenversicherung			
Name: <input type="text"/> Vorname: <input type="text"/> Geb. am: <input type="text"/>		Dieses Krankenschein ist die Bescheinigung über die Krankheitsdauer und die Krankheitsdauer und ist für die Krankenversicherung im Krankheitsfall zu verwenden.			
Unterschrift des Arztes: <input type="text"/> Ort: <input type="text"/>		Datum: <input type="text"/>			

Zdravstvena iskaznica

 Oberösterreichische Gebietskrankenkasse <small>Österreichische Gebietskrankenkasse</small>		Familien- Gebiets- Nummer	Geburts- Datum	Versicherungs- Nummer	G O
Nr. <input type="text"/> G116 Gebietskrankenkasse Oberösterreich		Zahnbehandlungsschein für die Zahnbehandlung			
Name: <input type="text"/> Vorname: <input type="text"/> Geb. am: <input type="text"/>		Dieses Krankenschein ist die Bescheinigung über die Zahnbehandlungs- dauer und die Krankheitsdauer und ist für die Zahnbehandlung im Krankheitsfall zu verwenden.			
Unterschrift des Arztes: <input type="text"/> Ort: <input type="text"/>		Datum: <input type="text"/>			

Zubna iskaznica

Zdravstvena iskaznica vrijedi uvijek za jedan Kvartal:

1. Kvartal: od januara do marta
2. Kvartal: od aprila do juna
3. Kvartal: od jula do septembra
4. Kvartal: od oktobra do decembra

Kad tražite da vam se izda zdravstvena iskaznica morate navesti, da li vam je potrebna za liječnika opće prakse ili za nekog liječnika specijalista (npr. specijalista za kožne bolesti) ili za nekog zubnog liječnika.

Gdje možete dobiti zdravstvenu iskaznicu?

Vi ste...	Zdravstvena iskaznica kod ...
u radnom odnosu	poslodavac
Primalac naknade iz Osiguranja za nezaposlene (novac za nezaposlene (Arbeitslosengeld), pomoć u nuždi, (Notstandshilfe), ...)	Zavod za zapošljavanje (Arbeitsmarktservice) (AMS)
Penzioner	Gebietskrankenkasse
Primalac naknade za bolovanje, za zaštitu roditelje, naknade za porodiljski dopust ili novca za njegu djeteta	Gebietskrankenkasse
dobrovoljno samostalno osigurani	Gebietskrankenkasse
– samostalni poduzetnik/obrtnik – činovnik/činovnica – samostalno zaposlen u poljoprivredi/šumarstvu – penzioneri jedne od ovih grupa zanimanja	zaduženi nosioci zdravstvenog osiguranja za te grupe zanimanja

NOVO: „e-card“ – elektronska zdravstvena iskaznica

Zdravstvena iskaznica će negdje krajem 2005. godine biti zamijenjena sa **e-card**. Ta e-card će biti poslana svim osiguranicima i preko njih osiguranim osobama. (vrijedi za svakog liječnika s ugovorom u cijeloj Austriji, s neograničenim vremenom važenja, godišnja cijena održavanja 10 Eura).

U osnovi, kao pacijent možete svog liječnika/ liječnicu slobodno birati. Važno je, međutim, da u okolini u kojoj stanujete imate jednog **kućnog liječnika /liječnicu** od povjerenja (barem liječnicu/liječnika za opću medicinu – “liječnika/liječnicu opće prakse”) Ona/on poznaje povijest vaše bolesti i može uspostaviti prvu dijagnozu. Ako je potrebno, biti ćete dalje upućeni liječniku specijalistu. Tada dobijete **žutu uputnicu**.

Promjena liječnice/liječnika

Pažnja! Liječnicu/liječnika jednog specijalističkog smjera možete promijeniti tek po isteku jednog kvartala (vrijedi također i za liječnike opće prakse). To znači da vi, u vremenu od januara do marta (1. Kvartal), ne možete potražiti 2 različita liječnika npr. za uho, grlo, nos. Okružni zdravstveni zavod za Gornju Austriju (OÖGKK) ne preuzima troškove, ako ste u istom kvartalu već koristili usluge jednog liječnika iste struke.

Liječnice ili liječnike koji govore vaš materinji jezik možete naći od stranice 15 do stranice 30

Da kod jednog liječnika/liječnice ne biste dugo morali čekati, potrebno je prije toga ugovoriti **termin**. Molimo vas da se držite tog termina i da dođete točno na vrijeme! (Ipak se može desiti da hitni slučajevi dođu prije na red.) Ako pak, na zakazani termin nikako ne možete doći, nemojte ga zaboraviti otkazati!

Obratite uvijek pažnju da je vaša **zdravstvena iskaznica pravilno i potpuno ispunjena** (način na koji se piše vaše ime, broj socijalnog osiguranja itd.)!


Kad dođete u ambulantu za hitne slučajeve neke bolnice, ne treba vam zdravstvena iskaznica. Ipak vas molimo da pri ruci imate svoj broj osiguranja (zelenu karticu osiguranja / „e-card“, vidi stranu 7)!





Izborni liječnici

Također imate mogućnosti da odete kod nekog izbornog liječnika ili liječnice. Njihove usluge možete koristiti samo **privatno**, to znači **na vlastiti račun**. Nakon što svom osiguranju predložite već plaćeni račun, dobiti ćete od njih (npr. od OÖGKK), za tu uslugu predviđen iznos nazad, koji stvarne troškove liječenja samo djelomično pokriva. Stoga se prije početka tretmana obavezno morate informirati o visini troškova.




Liječnice i liječnici sa znanjem stranih jezika

U Linzu ima oko 550 liječnica i liječnika, od toga ih je ca. 160 za opću medicinu, o ostalo su specijalisti (npr za zube, usta i čeljusti (zubna liječnica, zubni liječnik), za očne bolesti (očni liječnik/liječnica)).

Ako tražite nekog liječnika/liječnicu, koji govore vaš materinji jezik, slijedeća lista vam može pomoći (Izborne liječnice ili liječnici su označeni sa ):

Liječnica/liječnik	strani jezik	ordinaciona sestra
Opća medicina (Liječnik/liječnica opće prakse)		
Dr. Wolfgang Auer Torbergweg 3, 4030 Linz Tel.: (0732)/316466	engleski	
Dr. Alfred Flamm Darrgutstr. 12, 4020 Linz Tel.: (0732)/663695	engleski	engleski
Dr. Wolfgang Furthmayr Wienerstr. 482, 4030 Linz Tel.: (0732)/301645	engleski	
Dr. ⁱⁿ Hiltrud Furtner  Rosenstr. 16, 4040 Linz Tel.: (0732)/732025	engleski	
Dr. ⁱⁿ Rhona Füreder Welser Str. 39/I, 4060 Leonding Tel.: 678911-0	engleski ponešto Hindu ponešto francuski	
Dr. ⁱⁿ Marietta Ghamarian  Plesching 35, 4040 Linz Tel.: (0732)/750875	engleski	
Dr. Thomas Ghamarian  Plesching 35, 4040 Linz Tel.: (0732)/750875	engleski	
Dr. Osama Girgis  Einsteinstr. 5, 4030 Linz Tel.: 0676/6196070	arapski engleski	


 *Izborni liječnici*

Liječnica/liječnik	strani jezik	ordinaciona sestra
Dr. in Andrea Gussner-Langl Hamerlingstr. 32, 4020 Linz Tel.: (0732)/651463	engleski	engleski
Dr. Claudius Gürtler Stockhofstr. 15, 4020 Linz Tel.: (0732)/663495	engleski	
Dr. in Sigrid Leroy-Wagner  Landstr. 43, 4020 Linz Tel.: (0732)/783848	francuski	
Dr. in Ruth Hackmack-Eder Gabesstr. 58, 4030 Linz Tel.: (0732)/305494	engleski	
Dr. in Barbara Hanner  Greinerhofgasse 14, 4040 Linz Tel.: (0732)/700650	engleski francuski	
Dr. Klaus Haslwanger Baumbachstr. 25, 4020 Linz Tel.: (0732)/781570	engleski ponešto talijanski	engleski
Dr. Michael Hirsch Spaunstr. 36, 4020 Linz Tel.: (0732)/342455	engleski	
Dr. Franz Hohensinn Leonfeldnerstr. 24c, 4040 Linz Tel.: (0732)/739768	engleski ponešto francuski ponešto španjolski	engleski
Dr. Reinhard Jäger  Kaplanhofstr. 1, 4020 Linz Tel.: (0732)/781560	engleski	
Dr. in Martina Kappo Händelstr. 2, 4020 Linz Tel.: (0732)/661245	engleski ponešto francuski ponešto talijanski	
Dr. in Ingrid Kaspar Bulgaripplatz 7, 4020 Linz Tel.: (0732)/653030	engleski francuski	



 **Izborni liječnici**

Liječnica/liječnik	strani jezik	ordinaciona sestra
Dr. Kurt Kellermair Freistädterstr. 41, 4040 Linz Tel.: (0732)/730595	engleski talijanski	engleski talijanski
Dr. Jasim Kicin  Krempplstr. 1, 4020 Linz Tel.: 0676/686 186 0	bosanski- hrvatski- srpski ruski ponešto engleski ponešto poljski ponešto slovački i ponešto češki	bosanski- hrvatski- srpski engleski
Dr. Josef Kimeswenger Flussgasse 13, 4040 Linz Tel.: (0732)/732631	engleski	
Dr. Manfred Klar Vogelfängerweg 15, 4020 Linz Tel.: (0732)/370125	engleski	
Dr. Wolfgang Koits Zeppenfeldstr. 6, 4020 Linz Tel.: (0732)/660377	engleski	
Dr. Günther Lehner Rudolfstr. 15, 4040 Linz Tel.: (0732)/734081	engleski	
Dr. Joachim Leisch Kaarstr. 5, 4040 Linz Tel.: (0732)/731096	engleski talijanski	engleski francuski mađarski
Dr. Heinz Leyrer Oidenerstr. 75, 4030 Linz Tel.: (0732)/320144	engleski	
Dr. Wolfgang Marks Hillerstr. 10, 4020 Linz Tel.: (0732)/305376	engleski	
Dr. Michael Mayr Schiffmannstr. 7, 4020 Linz Tel.: (0732)/383686	engleski	



 **Izborni liječnici**

Liječnica/liječnik	strani jezik	ordinaciona sestra
Dr. Heinz Mayrhofer Khevenhüllerstr. 23, 4020 Linz Tel.: (0732)/663656	engleski	
Dr. Georg Pfau Franckstr. 23, 4020 Linz Tel.: (0732)/603831	engleski francuski	
Dr. Christian Pisecky Landstr. 76, 4020 Linz Tel.: (0732)/664680	engleski francuski	
Dr. ⁱⁿ Barbara Riccabona  Goethestraße 27, 4020 Linz Tel.: (0732)/602429	engleski talijanski ponešto španjolski ponešto francuski	
Dr. Eduard Sadjed Knabenseminarstr. 4, 4040 Linz Tel.: (0732)/737219	engleski ponešto francuski ponešto talijanski ponešto češki	ponešto engleski ponešto francuski
Dr. Herbert Schäffer Schulstr. 9, 4040 Linz Tel.: (0732)/711333	engleski talijanski ponešto španjolski	
Dr. ⁱⁿ Gabriele Slenko-Atzmüller Liebigstr. 7, 4020 Linz Tel.: (0732)/658758	engleski	
Dr. Clemens Sigart Rainerstr. 15, 4020 Linz Tel.: (0732)/662667	engleski češki	češki talijanski
Dr. Elmar Stockmair Keplerstr. 7, 4040 Linz Tel.: (0732)/731052	engleski	engleski rumunjski
Dr. Andreas Zambarloukos Ferdinand-Markl-Str. 39, 4040 Linz Tel.: (0732)/250484	grčki	
Dr. Wolfgang Zillig Grundbachweg 42, 4020 Linz Tel.: (0732)/672107	engleski ponešto španjolski	engleski
Dr. ⁱⁿ Maria Zimmerleiter-Götzendorfer Scharitzerstr. 12, 4020 Linz Tel.: (0732)/660140	engleski francuski	engleski

 **Izborni liječnici**

Liječnica/liječnik	strani jezik	ordinaciona sestra
Anesteziologija i intenzivna medicina (Terapija protiv bolova i akupunktura)		
Dr. Norbert Bauer  Hauptstr. 33, 4040 Linz Tel.: (0732)/732661	francuski engleski	engleski francuski
Dr. Krystyna Hofferer  Magazingasse 6, 4020 Linz Tel.: (0732)/772747	engleski poljski	




Očne bolesti (Očna liječnica/očni liječnik)

Dr. Felix Buder  Schubertstr. 6, 4020 Linz Tel.: (0732)/770006	engleski	engleski talijanski
Dr. Christian Ebner Saporoshjestr. 3, 4030 Linz Tel.: (0732)/316450	engleski	
Dr. Markus Feichtinger  Harrachstr. 14, 4020 Linz Tel.: (0732)/775626	engleski francuski	engleski
Dr. Gerald Hommer Wiener Str. 4a, 4020 Linz Tel.: (0732)/653176	engleski talijanski nešto francuski nešto bosanski- hrvatski- srpski nešto turski	
Dr. ⁱⁿ Ulrike Krimm Scharitzerstr. 3, 4020 Linz Tel.: (0732)/658298	engleski francuski	
Dr. ⁱⁿ Ulrike Nesser Schiffmannstr. 7, 4020 Linz Tel.: (0732)/380218	engleski	
Dr. Bernhard Wienerroither Promenade 7, 4020 Linz Tel.: (0732)/794575	engleski francuski	engleski


 **Izborni liječnici**

Liječnica/liječnik **strani jezik** **ordinaciona sestra**





Kirurgija (Kirurgija krvnih sudova*/Traumatologija) (Kirurzi)**

Dr. Damian Urban Rosenauerstr. 23, 4040 Linz Tel.: (0732)/710411	bugarski engleski hrvatski makedonski ruski srpski	rumunjski
Dr. in Ulrike Enkner  Lederergasse 32, 4020 Linz Tel.: (0732)/772505	engleski	engleski
Dr. Osama Girgis** Einsteinstr. 5, 4030 Linz Tel.: 0676/6196070	arapski engleski	
Dr. Klaus Humer**  Landstr. 66/3, 4020 Linz Tel.: (0732)/783783	engleski francuski talijanski španjolski	engleski talijanski
Dr. Kornelius Kreissl Mozartstr. 4, 4020 Linz Tel.: (0732)/783737	engleski	
Dr. Norbert Leithner* Blütenstr. 2, 4040 Linz Tel.: (0732)/700050	engleski	engleski
Dr. Christoph Tausch  Krankenhausstr. 1, 4020 Linz Tel.: (0732)/784999	engleski	engleski

Ženske bolesti i pomoć pri porođaju, Ginekologija (liječnica za žene/liječnik za žene)

Dr. in Ursula Baumann Blumauerstr. 3-5, 4020 Linz Tel.: (0732)/662277	engleski francuski talijanski	
Dr. Thomas Bohaumilitzky  Rudigerstr. 1/1, 4020 Linz Tel.: (0732)/772511	engleski francuski	engleski
Dr. Othmar Brandl Scharitzerstr. 9, 4020 Linz Tel.: (0732)/656057	engleski	engleski






 **Izborni liječnici**

Liječnica/liječnik	strani jezik	ordinaciona sestra
Dr. Michael Bsteh Unionstr. 3a, 4020 Linz Tel.: (0732)/652313	engleski	engleski
Dr. ⁱⁿ Maria Dines  Franz-Kurz-Str. 11, 4030 Linz Tel.: (0732)/303776	engleski	
Dr. ⁱⁿ Astrid Duller-Dichtl  Ferihumerstr. 5, 4040 Linz Tel.: (0732)/737067	engleski	
Dr. ⁱⁿ Janina Fidler Saporoshjestr. 3, 4030 Linz Tel.: (0732)/313482	poljski	
Dr. ⁱⁿ Doris John  Europaplatz 7, 4020 Linz Tel.: (0732)/655600	engleski	grčki talijanski
Dr. ⁱⁿ Regina Kesztele Gerstnerstr. 6, 4040 Linz Tel.: (0732)/701088	engleski francuski	engleski
Dr. Viktor Moser Goethestr. 61, 4020 Linz Tel.: (0732)/663462	engleski	engleski
Dr. Gerhard Mursch-Edlmayr Knabenseminarstr. 4, 4040 Linz Tel.: (0732)/733129	engleski	engleski
Dr. Helmut Nopp Vogelfängerweg 27, 4030 Linz Tel.: (0732)/376070	engleski	engleski francuski holandski
Dr. ⁱⁿ Uschi Postl  Ferihumerstr. 5, 4040 Linz Tel.: (0732)/737067	engleski	engleski
Dr. Werner Schmutz Reindlstr. 3, 4040 Linz Tel.: (0732)/738035	engleski	
Dr. Axel Schreiber Weißenwolfstr. 7, 4020 Linz Tel.: (0732)/777177	engleski	engleski

 **Izborni liječnici**

Liječnica/liječnik	strani jezik	ordinaciona sestra
Dr. Johannes Schnabel Einsteinstr. 3, 4020 Linz Tel.: (0732)/346396	engleski švedski	engleski švedski
Dr. Helmut Stöger  Schillerstr. 7, 4020 Linz Tel.: (0732)/667161	engleski francuski talijanski, španjolski	engleski
Dr. Cemil Yaman  Bockgasse 2b, 4020 Linz Tel.: (0732)/680515	engleski turski	


Bolesti uha, grla, nosa (liječnica/liječnik za uho, grlo, nos)

Dr. Reinhard Dengg  Rudigierstr. 8a, 4020 Linz Tel.: (0732)/773678	engleski	engleski ruski češki
Dr. Georg Langmayr  Goethestr. 2, 4020 Linz Tel.: (0732)/7677-7340	engleski	engleski
Dr. Peter Löffler  Khevenhüllerstr. 23, 4020 Linz Tel.: (0732)/664659	mađarski	engleski
Dr. Klaus Mally  Landstr. 32, 4020 Linz Tel.: (0732)/772870	engleski	engleski
Dr. ⁱⁿ Magdalena Margoc  Goethestr. 2, 4020 Linz Tel.: (0732)/7677-4731	engleski slovački	
Dr. Johann Schmid Rudigierstr. 8a, 4020 Linz Tel.: (0732)/773678	nešto talijanski češki ruski	engleski češki ruski
Dr. Wolfgang Straka Dauphinestr. 58, 4030 Linz Tel.: (0732)/312477	engleski danski	
Dr. Ernst Plöchl Stockhofstr. 1, 4020 Linz Tel.: (0732)/664091	engleski	
Dr. Walter Povysil Ecklweg 4, 4040 Linz Tel.: (0732)/759876	engleski francuski	

 **Izborni liječnici**

Liječnica/liječnik	strani jezik	ordinaciona sestra
Kožne i spolne bolesti (liječnica/liječnik za kožne bolesti)		
Dr. Franz Balouscheck Landwiedstr. 140, 4020 Linz Tel.: (0732)377100	engleski	
Dr. Reinhard Höfner Taubenmarkt 1, 4020 Linz Tel.: (0732)/784009	engleski	
Dr. Reinhold Kaisergruber Saporoshjestr. 3, 4030 Linz Tel.: (0732)/314000	engleski	
Dr. Johannes Neuhofer Wienerstr. 57, 4020 Linz Tel.: (0732)/652077	engleski talijanski	engleski
Dr. ⁱⁿ Ulrike Schmidauer Rainerstr. 23a, 4020 Linz Tel.: (0732)/651452	engleski talijanski	
Dr. Rudolf Wolf Mozartstr. 3, 4020 Linz Tel.: (0732)/782200	engleski	

Interna medicina (Internistica, Internist)

Dr. ⁱⁿ Gabriela Eichbauer-Sturm  Freistädterstr. 16, 4040 Linz Tel.: (0732)/716060	engleski	engleski
Dr. Michael Felbermayer Saporoshjestr. 3, 4030 Linz Tel.: (0732)/302018	engleski	
Dr. Johannes Föchterle Rudolfstr. 23, 4040 Linz Tel.: (0732)/732229	engleski francuski	engleski talijanski
Dr. Thomas Honsig Hauptstr. 83-85, 4040 Linz Tel.: (0732)/716511	engleski	engleski

 **Izborni liječnici**

Liječnica/liječnik	strani jezik	ordinaciona sestra
Pedijatrija (dječja liječnica/liječnik)		
Dr. ⁱⁿ Ingrid Frenzel Scharitzerstr. 5, 4020 Linz Tel.: (0732)/ 600139	engleski francuski	engleski
Dr. ⁱⁿ Uli Holzmüller Franckstr. 26, 4020 Linz Tel.: (0732)/650349	engleski	
Dr. Peter Kahr Eisenhandstr. 46, 4020 Linz Tel.: (0732)/771699	engleski	engleski
Dr. ⁱⁿ Roswitha Krimm Saporoshjestr. 3, 4030 Linz Tel.: (0732)/303727	engleski francuski	nešto engleski
Dr. ⁱⁿ Brigitte Marzy-Brandstetter Glimpfingerstr. 96, 4020 Linz Tel.: (0732)/330880	engleski francuski	engleski
Dr. ⁱⁿ Ulrike Rossegg  Werndlstr. 19, 4020 Linz Tel.: (0732)/332889	engleski	
Dr. Wolfgang Tiefenthaller Hauptstr. 61, 4040 Linz Tel.: (0732)/739877	engleski francuski talijanski	engleski
Dr. ⁱⁿ Eva Ziebermayr  Johann-Strauß-Str. 2a, 4020 Linz Tel.: 0676/8456426	engleski francuski	
Laboratorijska dijagnostika		
Dr. Hans Pilgerstorfer Europaplatz 7, 4020 Linz Tel.: (0732)/666566	engleski španjolski	kineski francuski holandski kambodžanski vijetnamski
Dr. Konrad Rocchetti Wachrenergasse 8, 4021 Linz Tel.: (0732)/662898	engleski talijanski	bosanski-hrvatski- srpski bugarski rumunjski ruski, slovenski mađarski

 **Izborni liječnici**

Liječnica/liječnik	strani jezik	ordinaciona sestra
Dr. Rudolf Ruthensteiner Waltherstr. 5, 4020 Linz Tel.: (0732)/778688	engleski francuski nešto talijanski	

Plućne bolesti (Liječnik za plućne bolesti)

Dr. Albert Hainzl Schiffmannstr. 7, 4020 Linz Tel.: (0732)/383841	engleski	
Dr. Wolfgang Höller Mannheimstr. 9, 4040 Linz Tel.: (0732)/750666	engleski	
Dr. Martin Wiesenberger Eisenhandstr. 3, 4020 Linz Tel.: (0732)/777200	engleski francuski	
Dr. Wolfgang Wiesenberger Hauptstr. 16-18, 4040 Linz Tel.: (0732)/731400	engleski francuski	
Dr. Josef Würtz Hafferlstr. 7, 4020 Linz Tel.: (0732)/775160	bosanski- hrvatski-srpski engleski	




Ortopedija (Ortopedi)

Dr. Nikolaus Böhler  Promenade 6, 4020 Linz Tel.: (0732)/783528	engleski	engleski
Prim. Dr. Ingomar Heuberger Mozartstr. 25, 4020 Linz Tel.: (0732)/778112	engleski nešto talijanski	
Dr. Reiner Puchegger Landstr. 101, 4020 Linz Tel.: (0732)/661621	engleski	
Dr. Josef Zerobin Schiffmannstr. 7, 4020 Linz Tel.: (0732)/384490	engleski španjolski	

Izborni liječnici

Liječnica/liječnik strani jezik **ordinaciona sestra**

Psihijatrija i neurologija (Psihijatri i neurolozi)

Dr. Bernhard Bauchinger Gärtnerstr. 6, 4020 Linz Tel.: (0732)/611616	engleski	
Dr. Egon Haberfellner  Hauptstr. 83/85, 4040 Linz Tel.: (0732)/736293	engleski	engleski
Dr. in Margarethe Pischläger-Blamberger  Rainerstr. 15, 4020 Linz Tel.: (0732)/661777	engleski	
Dr. in Ulrike Rosseg  Werndlstr. 19, 4020 Linz Tel.: (0732)/332889	engleski	
Dr. in Helene Wohlfartstädter Karl-Wiser-Str. 13, 4020 Linz Tel.: (0732)/664852	engleski	engleski

Radiologija (Radiolozi)

Dr. Edwin Danzer Hauptstr. 16-18, 4040 Linz Tel.: (0732)/733123	engleski	engleski francuski talijanski
Dr. Gerhard Schwarzl Saporoshjestr. 3, 4030 Linz Tel.: (0732)/313480	engleski	bosanski- hrvatski- srpski francuski


Urologija (Urolozi)

Dr. Fernand Goniva Mozartstr. 3, 4020 Linz Tel.: (0732)/770170	francuski	
Dr. Walter Kugler Gruberstr. 94, 4020 Linz Tel.: (0732)/781494	engleski	engleski
Dr. Hans Mayr Landstr. 15a, 4020 Linz Tel.: (0732)/771600	engleski talijanski švedski	

 **Izborni liječnici**

Liječnica/liječnik **strani jezik** **ordinaciona sestra**

Ortopedija čeljusti (Liječnica-ortoped za čeljusti)

Dr. ⁱⁿ Margarete Osvaldik  Landstr. 15, 4020 Linz Tel.: (0732)/774867	engleski španjolski	
---	------------------------	--

Stomatolozi (Zubna liječnica/zubni liječnik)


Dr. ⁱⁿ Barbara Erben Rainerstr. 12/1, 4020 Linz Tel.: (0732)/660690	engleski	
Dr. Kurt Flohberger Wiener Str. 480, 4030 Linz Tel.: (0732)/309191	engleski	
Dr. ⁱⁿ Barbara Holdziewicz Bethlehemstr. 9, 4020 Linz Tel.: (0732)/770155	poljski	bosanski- hrvatski- srpski
Dr. Rudolf Matheis Landstr. 70, 4020 Linz Tel.: (0732)/781818	engleski francuski	bosanski- hrvatski- srpski slovenski mađarski
Dr. Manfred Mayr Unionstr. 39/6, 4020 Linz Tel.: (0732)/667788	engleski	
Dr. ⁱⁿ Heidemarie Pischel Goethestr. 22, 4020 Linz Tel.: (0732)/652224	engleski francuski	
Dr. ⁱⁿ Ilse Ranftl Römerstr. 80, 4020 Linz Tel.: (0732)/776162		bosanski- hrvatski- srpski
Dr. Ewald Christoph Sacher Tegetthofstr. 15, 4020 Linz Tel.: (0732)/793079	engleski nešto francuski	
Dr. ⁱⁿ Martha Schneider Leonfeldnerstr. 152, 4040 Linz Tel.: (0732)/252277	poljski	
Dr. ⁱⁿ Elke Schiefersteiner Goethestr. 7, 4020 Linz Tel.: (0732)/662040	engleski	engleski

 **Izborni liječnici**

Liječnica/liječnik	strani jezik	ordinaciona sestra
Dr. Gerhard Schwarz Wiener Str. 493, 4030 Linz Tel.: (0732)/318500	engleski	poljski
Dr. ⁱⁿ Angelika Steinbach Landstr. 42, 4020 Linz Tel.: (0732)/772465	engleski francuski	
Dr. ⁱⁿ Rosa Stransky Leharstr. 4, 4020 Linz Tel.: (0732)/655386	engleski slovački mađarski	
Dr. ⁱⁿ Veronika Strauß Hauptstr. 9, 4040 Linz Tel.: (0732)/731216	engleski francuski talijanski	
Dr. Klaus Strasser Goethestr. 50, 4020 Linz Tel.: (0732)/668320	engleski talijanski	
Dr. ⁱⁿ Margareta Strasser Hauptstr. 72, 4040 Linz Tel.: (0732)/700668	engleski francuski grčki	
Dr. Christian Taglieber Fabrikstr. 2, 4020 Linz Tel.: (0732)/772809	engleski ponešto francuski ponešto talijanski	
Dr. ⁱⁿ Gabriele Tkalec-Hofreiter Sophiengutstr. 18, 4020 Linz Tel.: (0732)/772424	engleski	
Dr. Gunter Wahl Figulystr. 38, 4020 Linz Tel.: (0732)/668008	engleski	
Dr. Heinz Wiesiniger Ferihumerstr. 14, 4040 Linz Tel.: (0732)/732606	engleski	
Dr. Klaus Wild Franckstr. 28, 4020 Linz Tel.: (0732)/655248	engleski francuski	
Dr. Wilfried Wolkerstorfer Froschberg 19, 4020 Linz Tel.: (0732)/657096	engleski francuski španjolski	

Izborni liječnici

Medicina zuba,-usta-i vilice / Kirurgija usta, čeljusti i lica (Oralna kirurgija)

DDr. Johannes Brücke  Spittelwiese 6/3, 4020 Linz Tel.: (0732)/793079	engleski francuski	hrvatski
--	-----------------------	----------

(Gornji podaci su nastali na bazi ispitivanja Liječničke komore Gornje Austrije u suradnji za Integracionim uredom u julu/augustu 2004)

Liječnici/liječnice – specijalisti za zubnu medicinu u Zubnom ambulatoriju OÖGKK Linz

Zubni ambulatorij Linz Okružnog zavoda za zdravstvenu zaštitu Gornje Austrije (Gebietskrankenkasse), nalazi se u Derfflingerstr. 2a, 4020 Linz, Tel.: (0732)/7807-2149

Liječnica/liječnik	strani jezik
Dr. ⁱⁿ Elisea Adajar	engleski filipinski
Dr. ⁱⁿ Barbara Afeltowicz	poljski ponešto ruski
Dr. Armin Binder	engleski
Dr. Peter Brazda	španjolski
Prim. MR Dr. Josef Bukal	engleski
Dr. ⁱⁿ Dorothea Engleder	engleski
Dr. ⁱⁿ Alena Enzenhofer	češki
Dr. ⁱⁿ Charlotte Herman	engleski hebrejski
Dr. ⁱⁿ Suzana Ilic	srpski
Dr. ⁱⁿ Irene John	engleski
Dr. ⁱⁿ Dorota Ksen	poljski
Dr. ⁱⁿ Elzbieta Laudanska	poljski
Dr. ⁱⁿ Laukoter Pia	engleski francuski
Dr. ⁱⁿ Kerstin Lindh	engleski švedski ponešto francuski ponešto španjolski

 *Izborni liječnici*

Liječnica/liječnik	strani jezik
Dr. ⁱⁿ Maria Violetta Lupusor	francuski talijanski rumunjski
Dr. ⁱⁿ Linda Malek	engleski
Dr. Tomasz Obolewski	poljski
Dr. ⁱⁿ Lea Polak	češki
Dr. Jürgen Zehetmayr	engleski

(OÖGKK, 02 / 2005)

Otvorena pitanja?

**PatientInnen-Service der Ärztekammer für Oberösterreich
(Služba za pacijente Liječničke komore za Gornju Austriju)**

Tel.: 0810-200216 (po mjesnoj tarifi)

Ponedjeljak – četvrtak 8.30 – 11.30 h

Zentrum für Integration
und Bildung


Berufsförderungsinstitut OÖ

Kostengünstige zertifizierte

DEUTSCH - KURSE

am BFI Linz, Bulgaripplatz 12
regelmäßig Tages-, Abend- und Wochenendkurse
alle Stufen für Anfängerinnen und Fortgeschrittene
Kosten ab € 30,00

Information: Frau dipl.-phil. Hazira Kapidzija, Tel.: 0732 / 6922-6236
Persönliche Beratung: Mo. 09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr,
Di. bis Fr. 09:00 – 12:00 Uhr

INFORMATIONEN UND KURSBUCHUNGEN

BFI-ServiceLine zum Ortstarif 24-Stunden Service im Internet
0810 / 004 005 www.bfi-ooe.at

3 INFORMACIJE O BOLNICAMA

Bolnice u Linzu

- ➔ **Allgemeines Krankenhaus der Stadt Linz (Opća bolnica grada Linza)**
 Krankenhausstr. 9, Tel.: (0732)/7806-0
 Internet: www.akh.linz.at
 Vrijeme za posjete: dnevno od 13.30 – 15.30 h; 18 – 19 h
 subota, nedjelja, praznik dodatno od 11 – 12 h
 Ako je potrebno, bolnica može angažirati prevodioca.

- ➔ **Diakonissenkrankenhaus Linz**
 (Potrebno je dodatno osiguranje!)
 Weißenwolffstr. 15, Tel.: (0732)/7675-0
 Internet: www.diakonissen-krankenhaus.at
 Vrijeme za posjete: u toku dana od 8 – 12 h; od 13.30 h do 19.30 h

- ➔ **Krankenhaus der Barmherzigen Brüder (Bolnica milosrdne braće)**
 Seilerstätte 2, Tel.: (0732)/7897-0
 Internet: www.bbllinz.at
 Vrijeme za posjete: dnevno od 13 – 15 h; 18 – 19 h

- ➔ **Krankenhaus der Barmherzigen Schwestern (Bolnica sestara milosrdnica)**
 Seilerstätte 4, Tel.: (0732)/7677-0
 Internet: www.bhs.at/linz
 Vrijeme za posjete: dnevno od 13 – 15.30 h; 17.30 – 19 h
 Dječji odjel: 13.30 – 18.30 h

- ➔ **Krankenhaus der Elisabethinen (Bolnica sestara Sv. Elisabete)**
 Fadingerstr. 1, Tel.: (0732)/7676-0
 Internet: www.elisabethinen.or.at
 Vrijeme za posjete: dnevno 13.30 – 15.30 h; 18 – 19 h
 subotom, nedjeljom, praznikom još dodatno od 11 – 12 h

- ➔ **Landesfrauenklinik Linz (Pokrajinska klinika za ženske bolesti)**
 Lederergasse 47, Tel.: (0732)/7674-0 (06/2006: Krankenhausstr. 26)
 Internet: www.frauenklinik-linz.at/index.htm
 Vrijeme za posjete: dnevno od 13.30 – 15.30 h, za zaposlene: 18 – 19 h
 Ako je potrebno, bolnica može angažirati prevodioca.

- ➔ **Landeskinderklinik Linz (Pokrajinska dječja klinika)**
Krankenhausstr. 26, Tel.: (0732)/69 23-0
Internet: www.kinderklinik-linz.at/index.htm
Vrijeme za posjete: dnevno od 14 – 16 h; za roditelje u svako doba
Vrijeme za mirovanje: 12 – 14 h; 20 – 6 h
Ako je potrebno, bolnica može angažirati prevodioca.
- ➔ **Landesnervenklinik Wagner Jauregg, (Pokrajinska nervna klinika)**
Wagner-Jauregg-Weg 15, Tel.: (0732)/6921-0
Internet: www.wagner-jauregg.at/index.htm
Vrijeme za posjete: dnevno od 14 – 15.30 h; 18 – 19 h
subotom, nedjeljom i praznikom još dodatno od 9.30 – 10.30 h
Ako je potrebno, bolnica može angažirati prevodioca.
- ➔ **Unfallkrankenhaus (Traumatološka bolnica – bolnica za nesretne slučajeve)**
Garnisonstr. 7, Tel.: (0732)/6920-0
Internet: www.auva.sozvers.at
Vrijeme za posjete: dnevno od 13.00 - 19.00 h
subotom, nedjeljom i praznikom još dodatno od 9 – 11 h

Koja bolnica prima u akutnim slučajevima?

- ➔ Landes-Frauen- und Kinderklinik Linz
- ➔ Landesnervenklinik Wagner Jauregg
- ➔ Unfallkrankenhaus
- ➔ Unfallambulanz des Allgemeinen Krankenhauses Linz (AKH)

Informacije o ostalim bolnicama u Linzu koje također obavljaju prijem, možete naći u **aktuelnim dnevnim novinama** ili na Internet stranici:

www.linz.at/AKH/akh_12648.asp

Boravak u bolnici

Molimo vas da prilikom prijema u bolnicu pripremite **broj vašeg osiguranja (zelena kartica osiguranja/„e-card“)** i odgovarajuću uputnicu (ako ju imate).
Dođite pravovremeno na zakazani termin!

(U slučaju da ste pacijent posebne klase, morate također dati broj police dodatnog osiguranja i potpisati Izjavu o obavezivanju (Verpflichtungserklärung)).

Troškovi boravka u bolnici

Zdravstveno osiguranje preuzima sve troškove vašeg boravka u bolnici osim jednog manjeg iznosa kojeg sami morate platiti (vlastiti udio)

Vlastiti udio

za osiguranike: 8,13 Eura po danu

međutim to je najviše za 28 dana u kalendarskoj godini – to znači da, ako ste u jednoj kalendarskoj godini ukupno bili više od 28 dana u bolnici, za sve dodatne dane ne morate više plaćati vlastiti udio.

Taj iznos također ne plaćate, ako ste oslobođeni plaćanja recepata (ili ako ste pacijent posebne klase).

Vlastiti udio

za osigurane srodnike: između 13 Eura i 14,40 Eura po danu

(najviše za 28 dana po kalendarskoj godini).

Vlastiti udio se međutim ne plaća kod poroda.

Ove troškove treba većinom platiti već istog dana prilikom otpuštanja iz bolnice. Ako bolnicu napuštate subotom, nedjeljom ili praznikom, račun će vam biti poslan na kućnu adresu.

Ambulanta

U bolnicama postoje njihovi vlastiti specijalistički odjeli (npr. traumatološka ambulanta, ambulanta za uho, grlo, nos, zubna ambulanta, ...). Nakon liječenja u takvim ambulantama, istog dana idete kući.

Također i za termine kontrole, nakon boravka u bolnici, morate većinom potražiti bolničku ambulantu.

Može se dogoditi da vas vaš liječnik/liječnica uputi na daljnje preglede u ambulantu neke bolnice.

Za vikend i za praznike ambulante u prijemnim bolnicama su otvorene. (nije vam potrebna zdravstvena iskaznica). Prilikom prijave pripremite broj svog socijalnog osiguranja (zelena kartica osiguranja/„e-card“).

4 POMOĆ ZA DUŠU

Neki događaji, kao npr. gubitak radnog mjesta, smrt bliske osobe, novčane poteškoće, razvod, donose ogromne promjene u život jednog čovjeka i potresaju njegovu psihičku ravnotežu. Ako ste sasvim očajni i ne znate kako dalje, ili imate osjećaj da sve radite pogrešno, nemojte se ustručavati potražiti pomoć stručnjaka. (psihologa, psihijatra, psihoterapeuta).

Znakovi duševne krize

- ⇒ Povlačenje u sebe, bezvoljnost
- ⇒ Neugodni, neobjašnjivi načini ponašanja
- ⇒ Misli koje se ne mogu razumijeti i osjećaji koji djeluju strani ili pogrešni
- ⇒ Uzrujano agresivno ponašanje
- ⇒ Okrenutost ka sebi (miran, nezainteresiran)

Ljudi u vašoj okolini, koji se nalaze u psihičkoj krizi, trebaju pomoć. Važno je da ne okrećete glavu od njih, nego da djelujete aktivno. Pravilan način ponašanja može spriječiti još gore stanje.

Kako možete pomoći?

- ⇒ ne okrećati glavu i ne ignorirati problem, aktivno pristupiti drugoj osobi
- ⇒ drugu osobu primiti i prihvatiti zajedno sa njenom situacijom i raspoloženjem
- ⇒ probati uživiti se u osjećaje druge osobe, bez donošenja suda
- ⇒ zanemariti vlastita držanja o tome šta je vrijedno i vlastite sisteme vrijednosti
- ⇒ saslušati i uzeti sebi dovoljno vremena
- ⇒ davati malo savjeta, samo biti tu
- ⇒ poduzeti aktivne korake bez diskusije
- ⇒ dovesti pomoć stručnjaka, kad vi sami ne znate kako pomoći

(Izvor: *pro mente Oberösterreich*, brošura „wenn alles zuviel wird ...“ („kad sve postane previše ...“))

! Molimo obratite pažnju na:

Izjave o **samoubilačkim namjerama**, izrečene od strane ugrožene osobe se u svakom slučaju moraju uzeti za ozbiljno!

Organizirajte u kritičnim situacijama profesionalnu pomoć!

Pazite na vaše duševno zdravlje!

Slijedećih 10 točaka vam pri tome mogu pomoći:

1. samog sebe prihvatiti
2. pričati o tome
3. ostati aktivan
4. naučiti novo
5. ostati u kontaktu sa prijateljima
6. raditi nešto kreativno
7. sudjelovati u stvarima
8. pitati za pomoć
9. opustiti se
10. ne predati se

(Izvor: pro mente Oberösterreich, brošura „wenn alles zuviel wird ...“ („kad sve postane previše“))

U hitnim slučajevima:

➔ Psihosocijalna hitna služba (Psychosozialer Notdienst)

Poziv kod psihičkih kriza
Figulystr. 32, 4020 Linz
Tel.: (0732)/651015

➔ Krizni intervencioni centar (Kriseninterventionszentrum)

terapeutski centar za ljude koji su u psihičkoj krizi
Hessenplatz 9, 4020 Linz
Tel.: (0732)/2177
od ponedjeljka do petka 8 - 19 h

➔ Poziv u nevolji - telefonski dušobrižnik 142
➔ Nervna klinika (Landesnervenklinik Wagner-Jauregg)

Wagner-Jauregg-Weg 15, 4020 Linz
Tel.: (0732)/6921-0

Savjetovanje i pratnja u psihičkim krizama
➔ Ambulanta za razne kulture, Pokrajinska nervna bolnica Wagner Jauregg

Kod akutnih, odnosno teških psihičkih oboljenja nudi se liječenje uz prisustvo prevodica (po dogovoru)
Wagner-Jauregg-Weg 15, 4020 Linz
Tel. (0732)/6921-26531
Utorak 13 – 15 h, petak 9 – 11 h

**➔ Psychosoziale Beratungsstelle Linz-Mitte, Pro mente
(Psihosocijalna savjetodavna služba Linz-Centar, Pro mente)**

Scharitzerstr. 16, 4020 Linz
Tel: (0732)/668238
e-mail: psb.linz.mitte@promenteooe.at

➔ **Psychosoziale Beratungsstelle Linz-Süd, Pro mente**
(Psihosocijalna savjetodavna služba Linz-Jug, Pro mente)

Wiener Str. 486, 4030 Linz

Tel: (0732)/318924

e-mail: psb.linz.sued@promenteoee.at

Gospođa Mag.^a **Zarfina Helac** *Psihologinja / Savjetovanje, socioterapija na bosanskom-hrvatskom-srpskom jeziku.*

➔ **Point, savjetodavna služba za pitanja u vezi ovisnosti, Pro mente**

Starhembergstr. 11/2, 4020 Linz

Tel.: (0732)/770895-0 (moli se prethodna najava telefonom)

Radno vrijeme:

Ponedjeljak, Petak 10 – 16 h

Utorak, četvrtak 12 – 18 h

➔ **Psychosoziales Zentrum Linz-Urfahr, Exit sozial**
(Psihosocijalni centar Linz-Urfahr, Exit sozial)

Savjetovanje, Krizna intervencija, psihoterapija

Wildbergstr. 10a, 4040 Linz

Tel.: (0732)/719719 non-stop

e-mail: psz.linz@exitsozial.at

➔ **Sozialpsychiatrische Ambulanz, Exit sozial**
(Socijalnopsihijatrijska ambulanta, Exit sozial)

Pregledi i terapije kod liječnika za živce, medicinsko savjetovanje, psihoterapija, pomoć od strane diplomiranog medicinskog personala,

pomoć u akutnim psihijatrijskim slučajevima, savjetovanje članova porodice

Wildbergstr. 10a, 4040 Linz

Tel.: (0732)/700595

e-mail: ambulanz@exitsozial.at

Radno vrijeme:

Ponedjeljak, srijeda 9 – 13 h

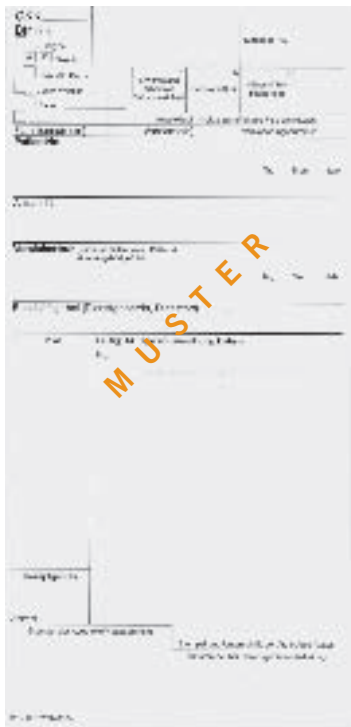
Utorak, četvrtak 14 – 18 h

Petak 9 – 15 h

- ➔ **Mobilna pomoć, Exit sozial**
Savjetovanje i praćenje bolesnika u njegovom vlastitom stanu
Wildbergstr. 10a, 4040 Linz
Tel.: (0732)/716963
e-mail: mobet@exitsozial.at
- ➔ **migrare**
Zentrum für MigrantInnen OÖ (Centar za useljenike u Gornjoj Austriji)
Humboldtstr. 49, 4020 Linz
Gospođa Sebiha Muslu, **Savjetovanje u životnim i socijalnim pitanjima na turskom i njemačkom jeziku**
Ugovaranje termina na telefon (0732)/667365-12
- ➔ **Volkshilfe Flüchtlingsbetreuung Oberösterreich**
OASIS Psychotherapeutische Betreuung von Flüchtlingen
(Volkshilfe – Pomoć izbjeglicama u Gornjoj Austriji
OASIS psihterapeutska pomoć izbjeglicama)
Schillerstr. 34, 4020 Linz
Tel.: (0732)/603099
e-mail: therapieprojekt@volkshilfe-ooe.at
- ➔ **BILY, Jugend- Familien und Sexualberatungsstelle**
(BILY, Savjetodavna služba u pitanjima omladine, obitelji i seksa)
Weißenwolffstr. 17a, 4020 Linz
Tel. (0732)/770497
e-mail: bily@cybertown.at
Radno vrijeme:
Ponedjeljak 15 – 18 h
Srijeda 17 – 20 h
Četvrtak 12 – 15 h
i prema dogovoru
- ➔ **PGA – Verein für Prophylaktische Gesundheitsarbeit**
(PGA – Udruženje za profilaktički zdravstveni rad)
Kaplanhofstraße 1, 4020 Linz
Besplatna **psihoterapija**
Kontakt i ugovaranje termina na telefon 0699/177771239
svake srijede između 9 – 10 h

5 OPET POSTATI ZDRAV ...

Lijekovi, recepti



Recept

Ako vam liječnica ili liječnik prepíše lijekove za ozdravljenje, to uradi tako da vam ispiše **recept**.

Kad takav (kompletno ispunjen!) recept donesete u apoteku, dobijete potrebne lijekove. Vi ne morate platiti stvarnu cijenu lijeka (koja ponekad može biti vrlo visoka), nego plaćate za svaki lijek **cijenu recepta od 4,45 Eura** direktno u apoteci.

Oslobađanje od plaćanja pristojbe za recept:

Ako vaš mjesečni neto dohodak ne prelazi slijedeće granične vrijednosti, možete kod Okružne kase (Gebietskrankenkasse) podnijeti zahtjev za oslobađanje od plaćanja pristojbe za recept:

€ 662,99 za one koji žive sami

€ 1.030,23 za bračne parove

(Za svako dijete koje s vama živi u zajedničkom domaćinstvu, odnosno ako dokažete da imate nadprosječne troškove zbog bolesti ili nekog hendikepa, te se granične vrijednosti povećavaju.)

Odobranje lijekova

Neki lijekovi se mogu dobiti tek onda, ako ih odobri posebna liječnička služba (chefärztlicher Dienst) Zavoda za zdravstveno osiguranje – vaša liječnica ili liječnik će vas o tome informirati. (Za lijekove koji podliježu toj obavezi, a moraju se koristiti duže vremensko razdoblje, mogu se također izdati trajni recepti.)

Privatni recepti:

Lijekove koje prepisuje izborna liječnica ili liječnik morate najprije u potpunosti sami platiti. Nakon toga možete od socijalnog osiguranja zahtijevati povrat plaćenog iznosa, ako predložite račun i recept.

! Savjet: pretvorite taj recept kod Zavoda za osiguranje (Oberösterreichische Gebietskrankenkasse) u recept kase – time za vas ne nastaju nikakvi dodatni troškovi – osim plaćanja pristojbe za recept.

Homeopatska sredstva

Homeopatski lijekovi se prave na biljnoj bazi i također ih je moguće dobiti u apoteci. Međutim, Kasa (Zavod) zdravstvenog osiguranja preuzima njihove troškove samo u opravdanim iznimnim slučajevima.

Važno o lijekovima:

U apoteci se na pakovanju napiše, koliko i kako često se lijek mora uzimati. npr. "(1 / 1 / 2)" znači, da morate uzeti jednu tabletu ujutro, jednu na podne i dvije navečer.

ili „(1 / - / 1)“: jednu tabletu ujutro, na podne nijednu, jednu tabletu navečer

- Molimo vas da se strogo pridržavate doziranja koje vam je liječnica/liječnik prepisao! Ako neki lijek ne podnosite (zbog njegovih popratnih djelovanja), izvijestite svog liječnika što je moguće brže!
- Molimo da obratite pažnju na propisano trajanje uzimanja lijeka – lijekovi se ne smiju samovoljno prestati uzimati!
- Neki lijekovi se moraju čuvati u hladnjaku – molimo obratite pažnju na upute na pakovanju!
- Ako vam je prepisan lijek koji stalno morate uzimati, nemojte zaboraviti da vam liječnica/liječnik pravovremeno izda novi recept.
- Ako koristite lijekove, koje već imate kod kuće, obratite pažnju na datum do kojeg lijek vrijedi, a koji je napisan na pakovanju lijeka!
- Lijekove kojima je rok već istekao, nemojte baciti u kućno smeće, nego ga predajte u neku apoteku!

Lijekovi za koje nije potreban recept

postoje također i lijekovi protiv lakših, povremenih bolesti, koje bez liječničkog recepta, po regularnoj cijeni možete kupiti u apoteci (tablete protiv bolova, protiv grlobolje, sirup protiv kašlja, ...). Posavjetujte se sa osobljem apoteke!

Apoteke (Ijekarne) u Linzu



Apoteke možete naći na svim mjestima na kojima vidite ovaj znak.

Adrese onih apoteka koje **noću** ili za **vikend** ili za **praznike** imaju otvoreno, možete naći u aktuelnoj dnevnoj štampi ili na oglasnim tablama apoteka u okolini vašeg stana.

Telefonske informacije:

Samariterbund (0732)/2124

Rotes Kreuz (Crveni križ) (0732)/7644-0

Retungsleitzentrale (Kola hitne pomoći) (0732)/2144)

Potražite u svojoj apoteci plan rada apoteka.

Ako noću, za vikend ili za praznik koristite usluge neke apoteke, morate **dodatno platiti** još **1,20 Euro** (u toku dana) i **3,60 Euro** (u toku noći između 20 h i 8 h).

6 OSTATI ZDRAV ...

U Austriji postoje različite usluge, koje vam pomažu da budete zdravi i da takvi ostanete.

Preventivni sistematski pregled

Čak i kad se osjećate zdravim, trebali biste se redovno podvrgnuti liječničkoj kontroli svog zdravstvenog stanja. Mnoge bolesti se kod pravovremenog otkrivanja prvih znakova mogu izbjeći, ili se znatno lakše i brže izliječiti. Ako imate više od 19 godina, možete jednom godišnje iskoristiti mogućnost besplatnih preventivnih pregleda (ne morate plaćati ni za zdravstvenu iskaznicu).

Osnovni program jednog preventivnog sistematskog pregleda uključuje:

- ➔ pregled krvi
- ➔ pregled urina
- ➔ pregled stolice na tragove krvi (od 40. godine života)
- ➔ razgovor o prijašnjim bolestima i aktuelnim teškoćama
- ➔ opći pregled tijela (uključujući grudi/prostatu)
- ➔ mjerenje krvnog pritiska
- ➔ završni razgovor

Na završnom razgovoru ćete od liječnika saznati rezultate pregleda i dobiti savjete kako možete smanjiti sve faktore rizika i živjeti zdravije.

Specijalni preventivni pregled kod ginekologa sadrži, između ostalog i razgovor o ranijim bolestima i uzimanje uzoraka brisom za rano otkrivanje raka. Za žene starije od 40. godina, predviđen je još dodatno svake godine i rendgensko snimanje grudi (Mamografija).

Dakle iskoristite svoje pravo da obavite godišnji sistematski pregled npr. kod Okružnog zavoda za zdravstveno osiguranje Gornje Austrije

(Oberösterreichische Gebietskrankenkasse (OÖGKK)):

➔ Preventivni pregled

Gruberstr. 77, 4020 Linz

Prijava: Tel.: (0732)/78 07-22 98

e-mail: vorsorgeuntersuchung@oogkk.at

Savjetodavne službe za roditelje-majke

Kod pitanja o zdravlju vaših beba ili male djece, gradske savjetodavne službe za roditelje i majke nude u vašoj stambenoj četvrti **besplatno savjetovanje** od strane **pedijatrice** ili **pedijatra** o ishrani, njegovanju djeteta i zaštiti cijepljenjem.

- 
- ➔ **Am Bindermichl**, Am Bindermichl 66, 4020 Linz
Tel.: (0732)/344249
Petak 9 - 11.30 h
 - ➔ **Auwiesen**, Allendeplatz 4, 4030 Linz
Tel.: (0732)/311742
Ponedjeljak 14.30 - 17 h, četvrtak 9 - 11.30 h
 - ➔ **Biesenfeld**, Dornacher Str. 7, 4040 Linz
Tel.: (0732)/243561
Ponedjeljak, srijeda 14 - 16.30 h, Petak 9 - 11.30 h
 - ➔ **Ebelsberg-Ennsfeld**, Hofmannsthalweg 8, 4030 Linz
Tel.: (0732)/301056-18
Ponedjeljak, petak 9 - 11.30 h, Srijeda 14.30 - 17 h
 - ➔ **Europastraße**, Europastr. 12, 4020 Linz
Tel.: (0732)/371375
Ponedjeljak 14.30 - 17 h
 - ➔ **Franckstraße** (Dorfhalle), Franckstr. 68, 4020 Linz
Tel.: (0732)/654541-14
Srijeda 14.30 - 17 h
 - ➔ **Hertzstraße**, Hertzstr. 18, 4020 Linz
Tel.: (0732)/331406
Utorak 14.30 - 17 h
 - ➔ **Karl-Steiger-Straße**, Karl-Steiger-Str. 2, 4030 Linz
Tel.: (0732)/302071
Četvrtak 14 - 16.30 h
 - ➔ **Landeskinderklinik**, Krankenhausstr. 26, 4020 Linz
Tel.: (0732)/6923-0
Četvrtak 9.30 - 11.30 h
 - ➔ **Leonfeldner Straße**, Leonfeldner Str. 102a, 4040 Linz
Tel.: (0732)/731269
Srijeda 14.30 - 17 h

- ➔ **Neues Rathaus**, Hauptstraße 1 – 5, 4041 Linz,
Eingang Fiedlerstraße
Tel.: (0732)/7070-2656
Četvrtak 14.30 - 17 h
- ➔ **Pichling**, Heliosallee 84, 4030 Linz
Tel.: (0732)/320071
Utorak 14 - 16.30 h
- ➔ **Rohrmayrstraße**, Rohrmayrstr. 1, 4030 Linz
Tel.: (0732)/82008
Utorak 14.30 – 17 h
- ➔ **Tegetthoffstraße**, Tegetthoffstr. 23, 4020 Linz
Tel.: (0732)/653568
Utorak, četvrtak 14.30 - 17 h
- ➔ **Zaunmüllerstraße**, Zaunmüllerstr. 4, 4020 Linz
Tel.: 0664/4745002
Utorak 14.15 - 16.45 h

Cijepljenje

Cijepljenje je najefikasnija zaštita protiv opasnih oboljenja – na primjer protiv krpelji (meningitis u proljeće i ljeto), dječje paralize, difterije, ospica-zaušnjaka-zarazne crljenice, ... Iskaznica cijepljenja pomaže zadržati uvid u sva obavljena cijepljenja. U slučaju bolesti, liječnik može odmah ustanoviti da li je pacijent cijepljen protiv te bolesti.

Cijepljenje protiv krpelja (meningitis)

Ako vas ujede krpelj, možete oboliti od meningitisa. Posljedice ove bolesti mogu dovesti do paralize ili do smrti. Jedino djelotvorno sredstvo da se izbjegne zaraza je cijepljenje:

- ➔ moguće je nakon navršene 1. godine života, osnovno cijepljenje se sastoji od tri djelomična cijepljenja
- ➔ trajanje zaštite je najmanje 3 godine, onda se preporučuje da se cijepljenje obnovi

Hepatitis A, Hepatitis B

Prijenos Hepatitis A-Virusa: putem nečiste vode, drugih pića ili direktnim kontaktom sa zaraženom osobom.

- ➔ Kombinirano cjepivo (A+B)
trajanje zaštite od Hepatitisa A je najmanje 10 godina,
od Hepatitisa B više godina

Tetanus

rasplodne stanice se nalaze u tlu širom svijeta i neograničeno su sposobne za život. Ako dođe do prljanja otvorene rane, te stanice mogu prodirjeti u organizam.

- ➔ moguće je od 7.godine života
 - 2 djelomična cijepljenja u razmaku od 4 tjedna, treće cijepljenje nakon 6-12 mjeseci
 - Obnova cijepljenja svakih 10 godina

Cjepivo protiv gripe

preporučuje se posebno osobama starijim od 60 godina i kroničnim bolesnicima.

- ➔ jednokratno cijepljenje jednom godišnje

(Pregled svih cijepljenja „Impfungen“ nalazi se u dodatku brošure „Gesund bleiben und mit Krankheiten umgehen“; (Ostati zdrav i pravilno postupati kod bolesti), Crveni križ, 2003)

Djeca i omladina su izložena posebno velikom riziku od zaraze, stoga je zaštita cijepljenjem za njih vrlo važna. Pravovremeno cijepljenje omogućuje njima i njihovim obiteljima da ostanu zdravi!

Služba za cijepljenje Ureda za zdravstvo grada Linza (Gesundheitsamt) cijepi protiv ...

- ➔ difterije, tetanusa
- ➔ pertusisa (kašlja hripavca)
- ➔ Haemophilus influenzae b
- ➔ Poliomyelitisa (dječje paralize)
- ➔ ospica-zaušnjaka-crljenice
- ➔ Hepatitisa B
- ➔ krpelji (proljetno-ljetni meningitis)
- ➔ gripe

Sva cjepiva su, (osim cjepiva protiv krpelji i gripe) besplatna za djecu do 15 godina). Cijenu pojedinih cijepljenja za odrasle možete saznati u gradskom Uredu za zdravstvo.

Gesundheitsamt der Stadt Linz, Impfservice

(Ured za zdravstvo grada Linz, Služba cijepljenja)

Neues Rathaus, Hauptstr. 1-5, 4041 Linz

Tel.: (0732)/7070-2631

e-mail: impfservice@mag.linz.at

Ponedjeljak - petak: 7.30 - 12 h

Ponedjeljak i četvrtak: 14 - 17 h

Zaštita od AIDS-a (SIDE)

AIDS (stečena slabost imunog sistema) označava zaraznu bolest, koja nastaje preko virusa (HIV=ljudski virus oštećenog imunog sistema). Biti HIV-inficiran ili HIV-positivan znači, da je došlo do zaraze virusom. Kao posljedica zaraze dolazi do oštećenja imunog sistema. To može trajati više godina. Za to vrijeme čovjek se osjeća bolestan i može također virus dalje prenijeti na druge osobe. U današnje vrijeme nije moguće izliječenje od AIDS-a. Ali, ako čovjek na vrijeme zna da je HIV inficiran, može uzimanjem lijekova koji jačaju imuni sistem odložiti ili spriječiti nastajanje bolesti.

Zaraza virusom je moguća samo onda, ako virusom zaražena krv, sperma ili iscjedak iz rodnice dospiju u tijelo drugog čovjeka (preko otvorenih rana ili preko sluznice). Ostale tjelesne tekućine (pljuvačka, znoj) ne mogu prenijeti zarazu. Nezaštićeni seksualni odnosi su najčešći način prenošenja zaraze. Stoga je neophodno potrebno koristiti **prezervative**. Korištenje jedne te iste šprice i igle od strane više osoba predstavlja također veliku opasnost zaraze (ovisnici od droge).

Ne postoji rizik zaraze preko kože ili preko ostalih tjelesnih kontakata kao npr. rukovanjem, maženjem, kašljanjem ili kihanjem, niti korištenjem istog pribora za jelo.

Kad pružate prvu pomoć, obavezno koristite **rukavice za jednokratnu upotrebu** kao zaštitu, prilikom tretmana rana koje krvare (takve rukavice treba uvijek imati u autu). Nakon upotrebe treba ih uvijek zamijeniti novim. Pri davanju umjetnog disanja usta na nos ili usta na usta, uvijek kao zaštitu koristiti **specijalnu maramicu** (samo za jednokratnu upotrebu)!

Putem "AIDS-Testa", koji se **besplatno i anonimno** može obaviti kod AIDS-Hilfe Oberösterreich, (Pomoć za oboljele od AIDS-a u Gornjoj Austriji), može se utvrditi da li je netko HIV - inficiran ili nije. Organizacija AIDS-Hilfe također nudi savjetovanje i pomoć u slučaju da je test pozitivan (=kad je virus prisutan).

➔ **Aidshilfe Oberösterreich**
(Pomoć za oboljele od AIDS-a u Gornjoj Austriji)

Langgasse 12, 4020 Linz

Tel.: (0732)/2170

e-mail: office@aidshilfe-ooe.at

Ponedjeljak 14 – 18 h, srijeda 16 – 20 h, petak 10 – 14 h

Kretanje

Kretanje je vrlo važno za vaše zdravlje. To ne mora uvijek biti sport, i posao u vrtu (npr. košenje trave), također jača neke određene mišiće. U toku jednog dana je vrlo važno kretati se dovoljno, da biste izbjegli jednostrana opterećenja tijela. Kretanje opušta, održava kondiciju i ne mora ništa koštati.

Par savjeta u vezi sa kretanjem:

- Izbjegavati vožnju u liftu, penjati se stepenicama
- hodati pri obavljanju manjih poslova, svako kretanje se računa
- za kraće udaljenosti ne koristiti auto
- biciklom ići na posao
- pronaći neki sport koji vam pruža zabavu
- 3 x sedmično barem 15 minuta šetati ili trčati
- na radnom mjestu mišiće svako malo po dva minuta napeti i opustiti
- barem 10 minuta u pokretu je bolje nego ništa!

Ishrana

Uravnotežena, raznovrsna ishrana je važna za vaše zdravlje.

Tijelo se mora opskrbiti svim važnim hranjivim tvarima (bjelančevinama, mastima, ugljikohidratima, vitaminima, ...)

Pravilnom ishranom se može smanjiti rizik oboljenja. Kad npr jedete previše masno, povećava se rizik oboljenja od visokog tlaka, (rizik srčanog infarkta), bolesti krvotoka, reumatskih bolesti, bolesti izmjene tvari (giht, šećerna bolest) ili raka.

Međutim niti je potrebno određene namirnice striktno izbjegavati, niti neke druge u pretjeranim količinama konzumirati. Ni podjela na tzv. «dobre» ili «loše» živežne namirnice puno ne koristi. Zdrava ishrana puno više znači pravilno doziranje količine uzetih namirnica, svejedno da li se pri tom radi o masnoći, soli ili šećeru.

Ako imate pitanja u vezi s ishranom, službenici Ureda za zdravstvo će vas rado posavjetovati o tome. Molimo da termin za savjetovanje ugovorite telefonom.

➤ Gesundheitsamt der Stadt Linz (Ured za zdravstvo grada Linza)

Hauptstr. 1-5, 4041 Linz

Tel.: (0732)/7070-2617

e-mail: gesundheitservice@mag.linz.at

Piramida ishrane

... uzimati puno iz donjih slojeva piramide, štedjeti kod gornjih!

Slatkiši i alkohol

ako ih uzimamo u pretjeranim količinama, mogu pojačati ili izazvati zdravstvene probleme.

Masti, ulja, orasi

daju rezervnu energiju i opskrbljuju tijelo u masti topivim vitaminima. Sa 1-2 jestive kašičice ulja (ulje za salatu, ulje za kuhanje) naša dnevna potreba je zadovoljena. Orasi sadrže vrijedne masne kiseline, ali imaju puno kalorija.

Meso, riba, kobasice, jaja

sadrže mnogo masnoće i kolesterina. jela sa crvenim mesom i mesom peradi ograničiti na 2 do 3 puta sedmično! Umjesto mesa jesti ribu, jer sadrži malo masnoće.

Mlijeko, sir i mliječni proizvodi

daju kalcij i bjelančevine. Pazite na sadržaj masti – nemasni produkti nemaju manje kalcija, ali imaju manje masnoće i kalorija.

Povrće, salate, voće

sadrže naročito puno vitamina, minerala i balastnih tvari. Jedite najmanje 5 porcija voća/povrća na dan i pazite na ponudu određenog godišnjeg doba.

Kruh i prilozi, sočivica

Kruh i prilozi od žitarica daju energiju i zasićuju, opskrbljuju biljnim bjelančevinama, vitaminima, mineralima i balastnim tvarima. Uzimajte pretežno proizvode od integralnog brašna. Mahunarke (grašak, grah) imaju visok sastojak biljnih bjelančevina.

Voda, čaj, kafa

Pijte dnevno najmanje 2 litra obične i mineralne vode, nešećerene ili samo lagano zaslađene čajeve od voća i ljekovitih trava. Ne preporučuju se limunade ili voćni sokovi. Nemojte piti više od 2 šolje kave, crnog ili zelenog čaja dnevno (Kofein koji oni sadrže oduzimaju tijelu tekućinu)!

(Izvor: Salzburger Gebietskrankenkasse, (Okružni zavod za zdravstvo Salzburg) <http://esv.sgkk.at>)

Savjeti za zdravu ishranu:

- redovni obroci
- svaki dan povrće, voće, salata
- polako jesti i dobro sažvakati
- crni kruh sa tankim, nemasnim premazom
- siti od povrća i priloga; meso samo za užitak
- ne jesti ništa između obroka, radije voće nego slatkiše
- uzimati dovoljno tekućine koja sadrži malo kalorija
- alkohol je sredstvo uživanja, ne utažitelj žeđi!

Pušenje

U duhanskom dimu nalaze se, pored nikotina i katrana, još i ugljični monoksidi i ostale kemijske substance. Moguće posljedice pušenja su kronični bronhitis, bolesti srca i krvotoka, rak na dušniku, dnu jezika i na plućima.

Budući da nije uvijek jednostavno prestati pušiti, moguće je npr. sudjelovati na besplatnom programu odvikavanja od pušenja, koje organizira Zavod za zdravstveno osiguranje. Što se tiče moguće terapije zamjene nikotina (npr. nikotinski pflaster), raspitajte se kod svog kućnog liječnika/liječnice.

Zdravi zubi

Karies je daleko najraširenija bolest. Odgovarajućom preventivom njegom (higijena usne šupljine, uzimanje dovoljno fluora, pravilna ishrana i redovan posjet zubaru) daju se spriječiti bolesti zubnog mesa i zuba.

Da biste zube dugo održali zdravim i lijepim, mora se već u djetinjstvu početi učiti pravilna njega zuba koja se kasnije treba konsekvatno dalje održavati.

Karies možete spriječiti, ako se pridržavate slijedećih uputa:

- više povrća, kruha, mlijeka umjesto mekih, slatkih malih zalogaja i sokova
- 2 x dnevno prati zube (nakon jela, naročito navečer, pred spavanje)
- nakon jela odstraniti ostatke hrane, isprati vodom, naročito nakon kisele hrane i sokova
- idealna četkica za zube je mekana sa malom glavom i plastičnim čekinjama; najmanje 4 x godišnje uzeti novu četkicu za zube

- ➔ pasta za zube sa fluoridom poboljšava otpornost zubnog materijala protiv karijesa
- ➔ 2 x godišnje ići zubaru

Bolesni zubi su mjesto gdje se bakterije mogu "sakriti", i odatle se preko krvi rasprostraniti po cijelom tijelu. Posljedice mogu biti smetnje na srcu, krvotoku, mišićima i zglobovima.



Ak-SERVICE: Leber für jeden Dienstag (jetzt jeden Dienstag ab 19 Uhr) und für Freitag ab 19 Uhr. Die Ak-SERVICE ist ein Service für Sie. Die Ak-SERVICE ist ein Service für Sie. Die Ak-SERVICE ist ein Service für Sie. Die Ak-SERVICE ist ein Service für Sie.

Jetzt jeden DIENSTAG bis 19 Uhr

AK-SERVICE: 050-69061

www.ak-belekkammer.com

AK Oberösterreich

7 ŽENSKE STVARI ...

Trudnoća



Ako očekujete dijete, potrebno je da od početka trudnoće redovno posjećujete nekog ginekologa.

Tu ćete dobiti i **Mutter-Kind-Pass** (trudnička knjižica).

Sa tom knjižicom možete koristiti **besplatan program pregleda** za vrijeme trajanja trudnoće i u prvim godinama života vašeg djeteta.

Samo tako se bolesti mogu rano otkriti i na vrijeme liječiti.

Knjižica se izdaje na početku trudnoće.

Za vrijeme trudnoće predviđeno je unutar određenih rokova obaviti 6 ginekoloških pregleda, dva pregleda ultrazvukom i jedan pregled kod interniste.

Vaše dijete bi se između prvog tjedna života i petog rođendana trebalo pregledati ukupno devet puta.

Nalazi pojedinačnih pregleda se od strane pojedinog liječnika (ginekologa, pedijatra, liječnika opće medicine) upisuju u knjižicu.

Molimo vas vodite računa o tome da su pregledi za vrijeme trudnoće, zajedno sa pregledima djeteta do 14. mjeseca života preduvjet da biste vi i nakon 21. mjeseca života djeteta i dalje primali novac za brigu o djetetu (Kinderbetreuungsgeld) u punom iznosu!

Gdje možete dobiti Mutter-Kind-Pass?

- ➔ kod ginekologa
- ➔ kod liječnika opće prakse
- ➔ u Uredu za zdravstvo grada Linza
- ➔ u ambulantama bolnica koje imaju porođajne odjele

Nije potrebno platiti **pristojbu za zdravstvenu iskaznicu!**

Kod toga morate obavezno obratiti pažnju:

- ➔ U vašem je vlastitom interesu da tokom trudnoće stalno nosite knjižicu za majku i dijete sa sobom.! Tako vam se u hitnom slučaju puno brže može pomoći.
- ➔ Dopustite da se svi pregledi obave i upišu u roku!
- ➔ Pregledi predviđeni u knjižici su osnova za ostvarivanje prava na novac za brigu o djetetu (Kinderbetreuungsgeld.)
- ➔ Za vrijeme trudnoće biste se trebali čuvati i ne biste se smjeli previše tjelesno naprezati.!
- ➔ Ako ste u radnom odnosu, zakonski je određeno da osam tjedana prije kao i osam tjedana nakon poroda ne smijete raditi. (zaštita majke)

Dodatak za majku i dijete koje dodjeljuje Pokrajina Gornja Austrija

Pokrajina Gornja Austrija dodjeljuje novčani dodatak za majku i dijete u iznosu od 370 Eura (Isplata se vrši dva puta po 185 Eura).

Preduvjet za dobivanje ovog vida finansijske pomoći je provođenje pregleda propisanih u tzv. **“Vorsorgeheft”**. (preventivna bilježnica). Tu bilježnicu možete dobiti kod liječnika/liječnice opće prakse, pedijatra / pedijatrice, ili ginekologa / ginekologinje. (Ako vam je Linz glavno mjesto boravka, ne treba vam potvrda općine o mjestu boravka na formularu za zahtjev.)

Pomoć u toku trudnoće

➔ Kurs pripreme za porod

Ako je moguće, posjetite neki kurs koji priprema za porođaj.!

Tu možete uspostaviti kontakte sa drugim ženama koje također očekuju dijete i dobiti važne savjete za vrijeme trajanja trudnoće, za porođaj i za prvo vrijeme sa bebom.

Sve bolnice koje imaju porođajni odjel, ali također i brojni ginekolozi, Narodno sveučilište Linz (Volkshochschule Linz (VHS) i Centri za majku i dijete (Eltern-Kind-Zentren) nude takve kurseve. Informirajte se o tome!

Savjeti za trudnice

Ako vam u toku trajanja trudnoće trebaju savjeti, pomoć ćete naći kod slijedećih institucija :

➔ Allgemeines Krankenhaus der Stadt Linz (Opća bolnica grada Linza)

Odjel ginekologije

Krankenhausstr. 9, 4020 Linz

Tel.: (0732)/7806-0

Ponedjeljak - petak 9 – 10 h

Utorak - četvrtak 14 – 15 h

(ako je potrebno, bolnica može organizirati prevodilačke usluge)

➔ Institut für Familien- und Jugendberatung der Stadt Linz (Gradski Institut za obitelj i savjetovanje omladine Linz)

Pfarrgasse 7, 4. Stock, 4020 Linz

Tel.: (0732)/7070-1660

e-mail: inst.fjb@ajf.mag.linz.at

molimo ugovoriti termin

(ako je potrebno, institut može organizirati prevodilačke usluge)

➔ Zoe Schwangerschaftsberatung (Zoe Savjetovanje trudnica)

Bürgerstr. 1, 4020 Linz

Tel.: (0732)/778300

Internet: www.zoe.at; e-mail: office@zoe.at

Ponedjeljak - četvrtak 8.30 do 12 h (savjetovanje nakon telefonskog ugovaranja termina)

Kad vaše dijete dođe na svijet...

Porođaj u bolnici

U Linzu se možete poroditi u slijedećim bolnicama:

- ➔ Landes- Frauen- und Kinderklinik (Pokrajinska klinika za ženu i dijete)
- ➔ Allgemeines Krankenhaus der Stadt Linz (Opća bolnica grada Linza)
- ➔ Krankenhaus der Barmherzigen Brüder (Bolnica milosrdne braće)
- ➔ Diakonissen-Krankenhaus
(Dodatno osiguranje neophodno!)

(Sve adrese i telefonske brojeve možete naći u ovoj brošuri na strani 31)

Ako ste se odlučili za neku od tih bolnica, molimo vas da se na vrijeme prijavite za porođaj – najbolje već u prvim mjesecima trudnoće!

Koristite mogućnost da prije toga posjetite porođajni odjel i rađaonu.

Osim toga postoji i mogućnost tzv. „**ambulantnog poroda**“: Već 24 sata nakon poroda možete napustiti bolnicu i dalje će vam kod kuće pomagati jedna primalja.

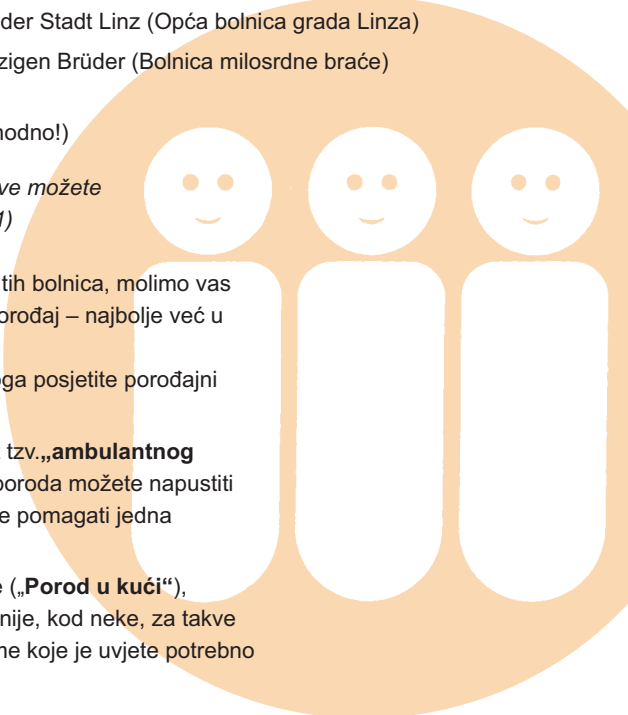
Ako se želite poroditi kod kuće („**Porod u kući**“), raspitajte se, što je moguće ranije, kod neke, za takve porode zadužene babice o tome koje je uvjete potrebno ispuniti za jedan takav porod.

- ➔ **Oö. Hebammengremium** (Gremium primalja Gornje Austrije)
(Tel. 0676/ 6841844, Gospođa Spornbauer)

Preventivni sistematski pregled kod ginekologa

Da bi se neke specijalne bolesti na vrijeme otkrile i liječile, potrebno je da se **svakih šest mjeseci** date pregledati od liječnice/liječnika za ženske bolesti (ginekolog/ginekologinja).

Uz taj pregled ide i uzimanje uzorka brisom, radi ranog otkrivanja raka maternice kao i pregled grudi.



Ostale informacije na temu "Zdravlje žene":**Linzer Frauen Gesundheitszentrum****(Zdravstveni centar za žene Linz)**

Kaplanhofstr.1, 4020 Linz

Tel.: (0732)/774460

e-mail: office@fgz-linz.at; Internet: www.fgz-linz.at

Radno vrijeme:

Ponedjeljak, četvrtak, petak 9 – 12 h

utorak 13 – 16 h

srijeda 15 – 19 h

Kontracepcija i planiranje porodice (nije samo ženska stvar ...)

Da biste spriječili neželjenu trudnoću, u današnje vrijeme vam stoje na raspolaganju brojne metode kontracepcije.

Kontraceptivna metoda • za koga?	Sigurnost
Pilula • Žena	vrlo sigurna, ali moguće su neke neugodne popratne pojave
Prezervativ • Muškarac	Najbolja zaštita protiv zaraze AIDS-om! relativno siguran, ako se s njim pravilno rukuje
Sterilizacija • Žena/Muškarac (Podvezivanje jajovoda ili sjemenovoda)	Vrlo sigurna, samo za parove koji ne žele više imati djecu
Depot injekcija • Žena (Hormonska injekcija)	Vrlo sigurna, samo za žene starije od 40 godina koje ne žele više imati djecu
Spirala • Žena	Relativno sigurna
Čepići • Žena	Vrlo nesigurna!
Prekinuti snošaj • Muškarac (Izvlačenje penisa malo prije izlivanja sperme)	Vrlo nesigurna!
Kalendarska metoda • Žena	Vrlo nesigurna!

(Pregled metoda u dodatku brošure „Gesund bleiben und mit Krankheiten umgehen“; („Ostati zdrav i pravilno postupati kod bolesti“, Crveni križ, 2003)

Posavjetujete se sa svojim ginekologom koja je metoda za vas najprikladnija.

Prekid trudnoće

Planirani prekid trudnoće (abortus) je u Austriji moguć prije isteka trećeg mjeseca trudnoće, nakon savjetovanja s liječnikom. (Abortus sa zakonski dozvoljenim krajnjim rokom)

U Linzu se abortus može obaviti u Općoj bolnici (AKH).

8 PODNOŠIOCI ZAHTJEVA ZA AZIL

Od 1.5.2004 postoji u Austriji sistem "Osnovne zdravstvene zaštite" svih "stranaca" kojima treba pomoć i zaštita (podnosioca zahtjeva za azil, azilanata, prognanika kojima nije moguć povratak, i ostalih ljudi koji iz određenih razloga ne mogu biti protjerani). U sklopu te osnovne zaštite, oni su **zdravstveno osigurani**.

Da bi mogli koristiti usluge zdravstvenog sistema (liječnički tretman, potrebne lijekove, ...) podnosioci zahtjeva za azil, kao i svi ostali osiguranici, trebaju **zdravstvenu iskaznicu (Krankenschein)**. Ona se može dobiti u jednoj od podružnica Okružnog zdravstvenog zavoda za Gornju Austriju (OÖ Gebietskrankenkasse) u Linzu. Ponekad zdravstvenu iskaznicu daje i ustanova gdje je podnositelj zahtjeva smješten.)

➔ **Podružnica Linz – Glavna podružnica**

Gruberstraße 77, 4020 Linz
 Tel.: (0732)/7807-0
 e-mail: ooegkk@ooegkk.at
 Radno vrijeme
 Od ponedjeljka do četvrtka 6 - 17 h
 Petak 6 - 15 h

➔ **Podružnica Linz Urfahr**

Hauptstraße 16 – 18, 4040 Linz
 Tel.: (0732)/710261
 e-mail: urfahr@ooegkk.at
 Radno vrijeme
 od ponedjeljka do petka od 6.45
 do 15 h

➔ **Podružnica Linz Kleinmünchen**

Zeppelinstraße 58, 4030 Linz
 Tel.: (0732)/303741 oder 303742 oder 301899
 e-mail: kleinmuenchen@ooegkk.at
 Radno vrijeme
 Ponedjeljak – petak od 6.45 do 15 h

Molimo vas da prilikom traženja zdravstvene iskaznice pripremite broj svog socijalnog osiguranja (zelena kartica osiguranja/„e-card“). Zamolite odgovorne osobe u vašem smještaju da vam pomognu!

Kao podnositelj zahtjeva za azil, **ne morate plaćati recepte** za lijekove koji su vam prepisani. Osim toga ne plaćaju se ni **pristojbe za njegu (Pflegegebühren)** prilikom boravka u bolnici.

9 U SLUČAJU HITNOĆE ...

Kad prijavljujete neki nesretni slučaj, molimo vas da uvijek navedete slijedeće podatke:

Gdje se dogodilo?

Šta se dogodilo?

Koliko ima povrijeđenih/oboljelih?


Koje povrede/bolesti postoje?

Telefonski projevi za hitne slučajeve

*Hitna pomoć (Rettung)	144
*Vatrogasci	122
*Policija	133
Arbeiter Samariter Bund	2124
*Hitna liječnička služba <i>(samo vikendom od subote 7 h ujutro do 7 h ujutro slijedećeg radnog dana)</i>	141
Hitna pomoć u slučaju trovanja	01/406 43 43
*Rat auf Draht (Savjet preko žice) <i>(Savjetovanje djece i omladine kod problema svake vrste)</i>	147
*Helpline gegen Gewalt an Frauen (Linija pomoći protiv nasilja nad ženama)	0800/222 555
Hitna pomoć za silovane žene	(0732) 602200
Hitna pomoć za psiho-socijalne probleme	(0732) 651015
Krizni intervencioni centar	(0732) 2177
*Hitan poziv (telefonsko dušobrižništvo)	142

**Ove telefonske brojeve možete besplatno i bez pozivnog broja birati u cijeloj Austriji!*

Koja bolnica obavlja prijem pacijenata možete saznati iz aktuelne dnevne štampe ili preko Internet stranice www.linz.at/AKH/akh_12648.asp.



Kao član
sindikata,
imate sve
prednost na
svojoj strani

Tko je član, bolje za njega!

- >> Kolektivni ugovori
- >> Pravna zaštita
- >> Dalje obrazovanje
- >> Sigurnosni paket
- >> Slobodno vrijeme & godišnji

OGB | Oberösterreich
www.gewerkschaft-ooe.at



Gold Palast

Uhren und Juwelen

Altgold & Bruchgold Ankauf & Umtausch

www.goldpalast.at

office@goldpalast.at

Fliese GOLD PALAST
Schmidgasse 2
1060 Hauptplatz
4600 Linz
TEL/FAX 0732/77 02 40

Fliese STARSUL GOLD
Böhringerstr. 3
4600 Linz
TEL/FAX 0732/79 06 15

Fliese STARSUL GOLD
Stadtplatz 1a
4600 WNB
TEL/FAX 07242/21 05 44

LIWEST

LIWEST
Ein Kabel. Alle Medien.



**Radije odmah
na mom jeziku!**

LIWEST-mušterijama ide dobro.

Jer sa 24V-SIGN-paketom mogu se radovati TV-kanalima na svom materinjem jeziku.

I sve to u digitalnoj kvaliteti. Više informacija na broj 0732 / 94 24 24.

LIWEST kompletan program

KABEL-TV | INTERNET | TELEFON

www.liwest.at

**Mi imamo drugo rješenje što se
tiče brzog doznačivanja novca.**



DenizBank AG 
Partner MoneyGrams.

4020 Linz Graben 16

1010 Wien Klammgasse 13
1000 Wien Währinger Gürtel 124/124A
1180 Wien Handelskai 10
6000 Innsbruck Maria-Theresien-Str. 24
6890 Pergau Föhrenstraße 1-3

**MoneyGram, brz i siguran
način slanja i primanja novca
po cijelom svijetu.**

- Iznos se doznačuje u roku od 10 minuta*!
- Bankovni račun Vam nije potreban!
- 75.000 sjedišta u više od 170 zemalja
Vam rado stoje na raspolaganju!

Freephone (AUT):
0800 200 268/800 592 3588
www.moneygram.at

*Subject to receiving agent hours of operation
and local regulations.
TM & © 2002. The Western Express Company, Inc.
All rights reserved.

MoneyGram 
International Money Transfer



Diese Broschüre wurde gefördert von



Landesrat Josef Ackerl
Landesrätin Dr.ⁱⁿ Silvia Stöger

